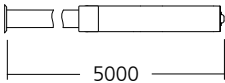
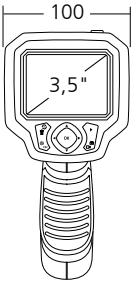
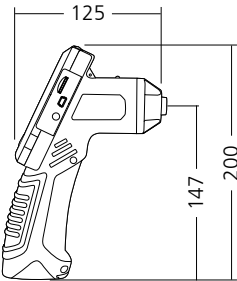


VideoScope XXL



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR

RU

UK

CS

ET

LV

LT 02

RO 11

BG 20

EL 29

SL 38

HU 47

SK 56

Laserliner

! Iki galo perskaitykite eksploatacijos instrukciją, pridėdamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“, taip pat naujausią informaciją ir patarimus, kuriuos rasite paspaudę interneto nuorodą, esančią šios instrukcijos pabaigoje. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Šis dokumentas turi būti laikomas ir perduodamas kartu su prietaisu.

Veikimas ir paskirtis

Šis vaizdo filmavimo įrenginys tiekia mažos kameros nufilmuotus vaizdus į ekraną, kad būtų patikrinamos sunkiai pasiekiamos vietos, pvz., tuščios erdmės, šachtos, mūras arba automobilyje.

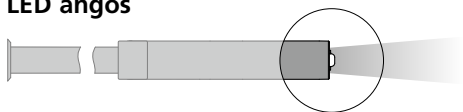
Bendrieji saugos nurodymai

- Prietaisą naudokite išskirtinai tik pagal specifikacijoje nurodytą paskirtį.
- Matavimo prietaisai ir reikmenys nėra žaislas. Laikykite juos vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Draudžiama keisti prietaiso konstrukciją.
- Negalima prietaiso veikti mechanškai, aukšta temperatūra, drėgme arba didele vibracija.
- Negalima naudoti prietaiso, jei neveikia viena ar daugiau jo funkcijų arba baterijos yra išsikrovusios.
- Skystųjų kristalų ekrano elementas negali būti panardintas į vandenį. Bazinio prietaiso negalima šlapinti.
- Kameros galvutė nėra atspari rūgštims ir ugniai.
- Būtina atkreipti dėmesį į tai, kad VideoScope XXL nepaveiktų chemikalai, elektros įtampa, judantys arba karšti objektai. Tai galėtų pažeisti prietaisą ir netgi sunkiai sužeisti jį eksploatuojantį asmenį.
- VideoScope XXL negalima naudoti medicininiais ar žmonių tyrimams.
- Prašome atkreipti dėmesį į vietos ar nacionalinės tarnybos parengtus saugos ir tinkamo prietaiso eksploatavimo reikalavimus.
- Prietaisais netinka naudoti matavimams šalia pavojingų įtampos šaltinių. Todėl prieš atliekant matavimus netoli elektros įrangos patikrinkite, ar elektrai laidžiose dalyse neteka elektros srovė. Įtampos nebuvimą ir apsaugą nuo pakartotino įsijungimo būtina užtikrinti tinkamomis priemonėmis.

Saugos nurodymai

Darbas su dirbtiniu, optiniu spinduliavimu OStrV

LED angos

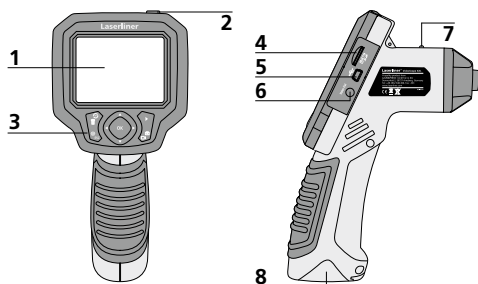


- Prietaisas veikia su RG 0 rizikos grupės šviesos diodais (LED) (laisvoji grupė, jokios rizikos) laikantis galiojančių redakcijų standartų, taikomų fotobiologinei saugai (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff).
- Patiriamas šviesos diodų (LED) spinduliavimas nekenkia žmogaus akims ir odai naudojant pagal paskirtį ir sąlygomis, kurias galima pagrįstai numatyti iš anksto.

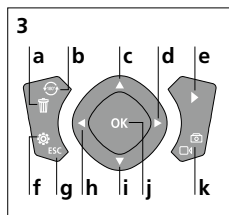
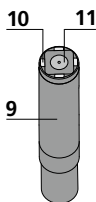
Saugos nurodymai

Kaip elgtis su elektromagnetine spinduliuote

- Matavimo prietaisais atitinka EMS direktyvos 2014/30/ES reikalavimus ir elektromagnetinio suderinamumo ribines reikšmes.
- Turi būti atsižvelgta į vietinius naudojimo apribojimus, pvz., naudojimą ligoninėse, lėktuvuose, degalinėse arba netoli asmenų su širdies stimuliatoriais. Galima pavojinga elektroninių prietaisų įtaka arba įtaka elektroniniams prietaisams arba jų veikimo sutrikdymas.



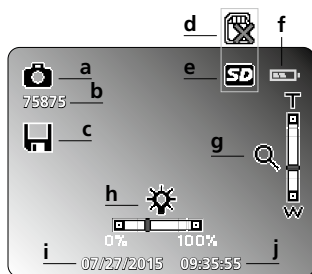
- 1 Skystųjų kristalų ekranas
- 2 ON/OFF (jungta / išjungta)
- 3 Tiesioginiai mygtukai
- 4 „Micro-SD“ kortelės vieta
- 5 „Mini“ USB sąsaja
- 6 Vaizdo išvadas
- 7 Darbo režimo rodmuo
- 8 Baterijų dėtuve
- 9 Kameros galvutė
- 10 Šviesos diodai
- 11 Linzė



- a Nuotraukų ištrynimas
- b Sukimasis 180°
- c Meniu valdymas / Didinimas +
- d Meniu valdymas / Skystųjų kristalų ekrano apšvietimas +
- e Laikmenų galerija
- f Nustatymo režimas
- g Nutraukti
- h Meniu valdymas / Skystųjų kristalų ekrano apšvietimas –
- i Meniu valdymas / Didinimas –
- j Mygtukas / fotografavimas / patvirtinimas
- k Perjungimas iš / į nuotrauką / vaizdo medžiagą

NUORODA: VideoScope XXL perduoda ryškius vaizdus iš zonos, esančios 1 - 6 cm prieš kameros galvutę. Už šių ribų esantys objektai gali būti matomi neryškiai.

Fotografavimo režimas



a Fotografavimas

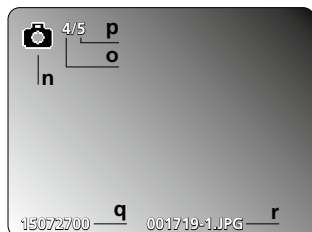
Vaizdo įrašymo režimas



b Likęs įrašų kiekis (nuotraukos)

- c Išsaugojimo procesas
- d Įdėti atminties kortelę
- e Atminties kortelė aktyvuota
- f Baterijų būklė
- g Didinimas
- h Skystųjų kristalų ekrano apšvietimas
- i esama data
- j esamas laikas
- k Filmavimas
- l Likęs filmavimo laikas
- m REC: Vyksta įrašymas

Nuotraukų atkūrimo režimas

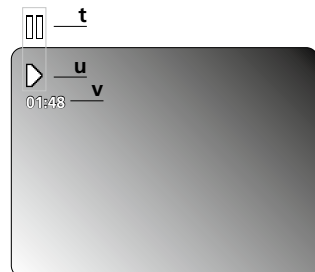


- n Fotografavimas
- o Įrašo numeris
- p Išsaugotų įrašų skaičius

Vaizdo įrašo atkūrimo režimas

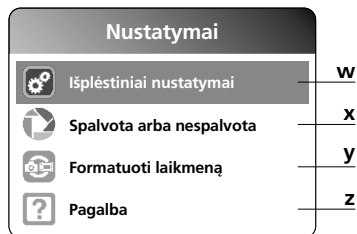


- q Įrašymo data
- r Rinkmenos pavadinimas
- s Filmavimas



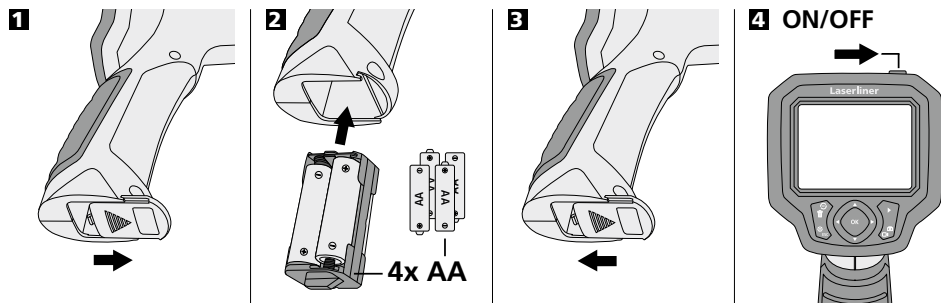
- t Pauzė
- u Atkurti
- v Įrašo trukmė

Nustatymo režimas



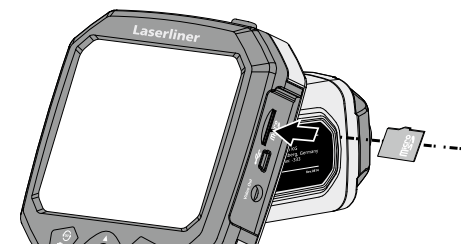
- w** Išplėstiniai nustatymai:
Data ir laikas
Kalba
TV išvestis
- x** Spalvų režimo keitimas
- y** Formatuoti laikmeną
- z** Aparatinės-programinės įrangos versija

Eksplotacijos pradžia



5 „Micro-SD“ kortelės įdėjimas

Norėdami įdėti „Micro-SD“ kortelę, pirmiausia atidarykite guminį dangtelį, paskui įdėkite atminties kortelę, kaip pavaizduota paveikslėlyje. Be atminties laikmenos įrašai negalimi.

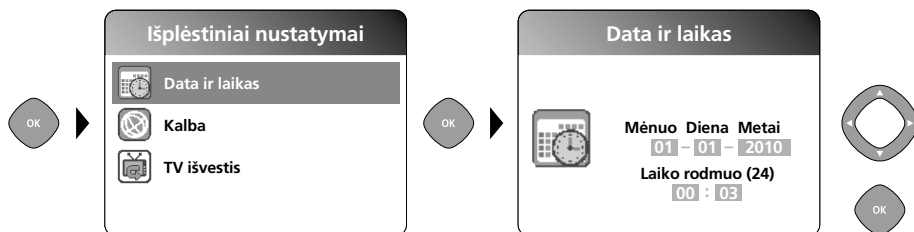


6 Nustatymo režimas

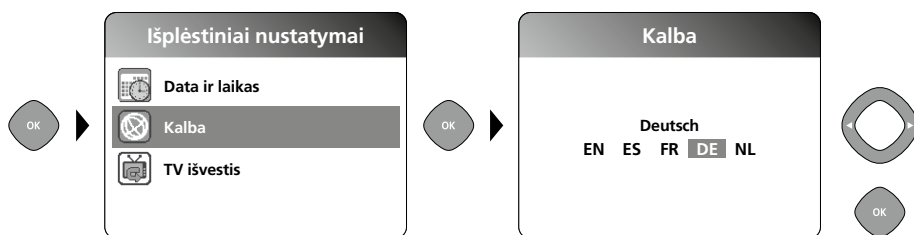


Norėdami vėl įjungti filmavimo režimą, daug kartų paspauskite ESC.

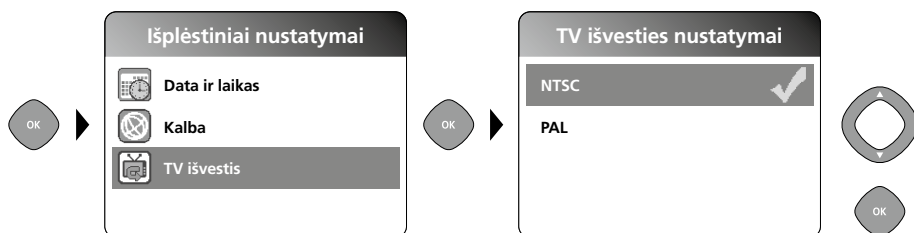
a. Datos / laiko nustatymas



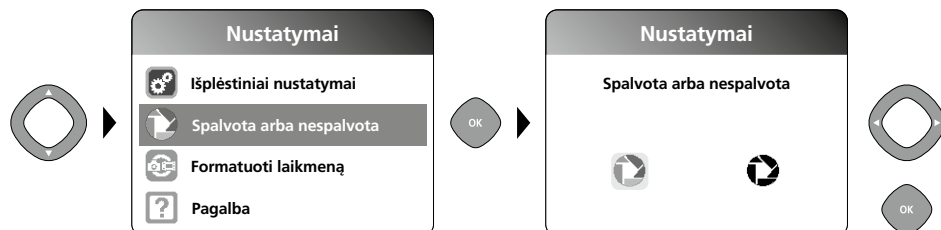
b. Kalbos keitimas (DE, EN, NL, FR, ES)



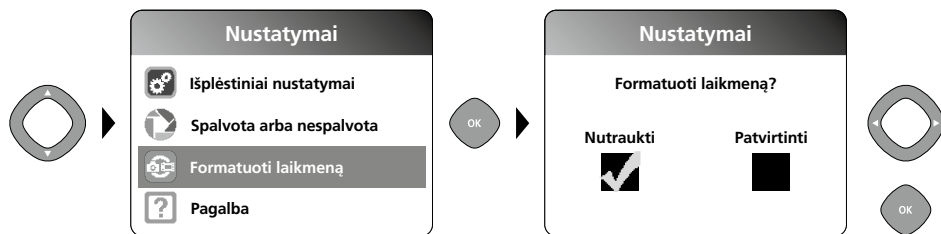
c. TV išvestis



d. Spalvų režimo keitimas

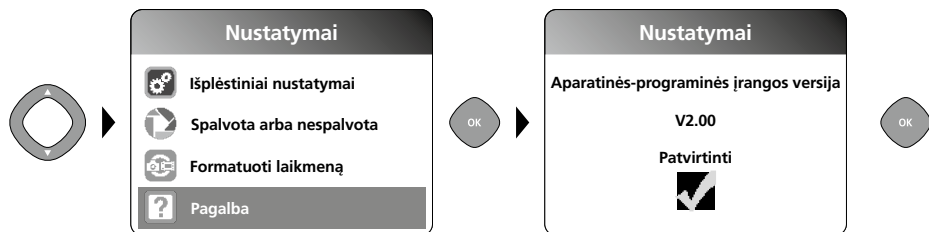


e. Formatuoti laikmeną

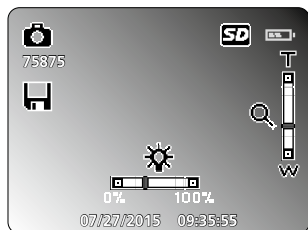


! Visi duomenys SD kortelėje bus ištrinti. Šio veiksmo negalima atšaukti. Papildomas veiksmo patvirtinimo užklauskimas nepateikiamas.

f. Aparatinės-programinės įrangos versija



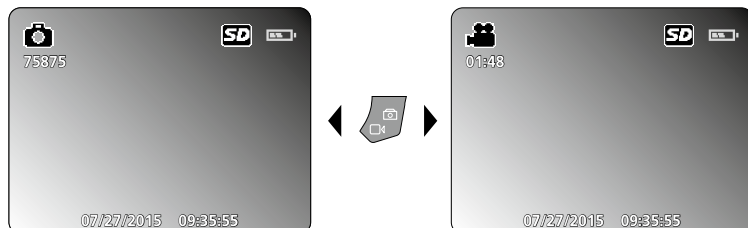
7 Filmapavimo režimas



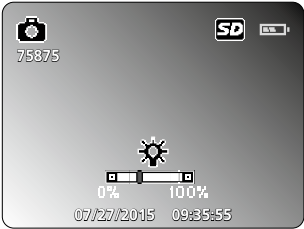
Nutraukos ir filmavimas

Prie lankščios žarnos esančią kameros galvutę ištieskite ir pasiekite pageidaujamą vietą. Esant nepakankamam apšvietimui, įjunkite skystųjų kristalų ekrano apšvietimą. Pasididinkite toliau esančius arba smulkius objektus. Sukant vaizdą rankiniu būdu, galima jį ekrane pasukti 180° kampu. Trumpai spustelėjus mygtuką OK vaizdas nufotografuojamas ir įrašomas SD kortelėje. Paspaudus dar kartą, įrašas nutraukiamas.

a. Fotografavimo / vaizdo įrašo perjungimas

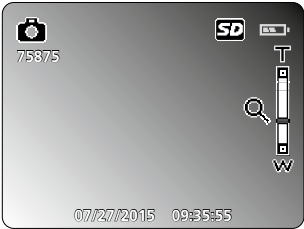
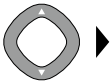
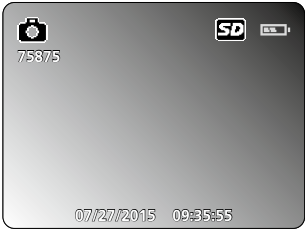


b. Skystųjų kristalų ekrano apšvietimas



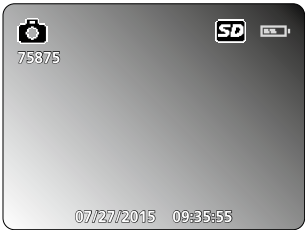
1x =	10%
2x =	20%
3x =	30%
...	
10x =	100%

c. Didinimas



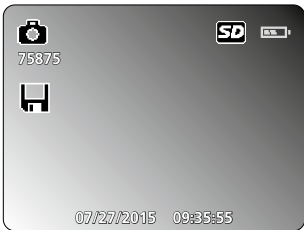
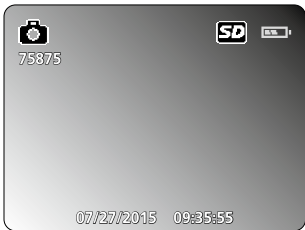
1x =	110%
2x =	120%
3x =	130%
4x =	140%
5x =	150%

d. Sukimasis

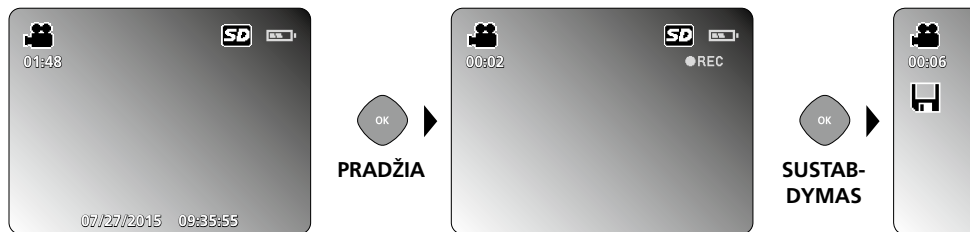


1x =	180%
2x =	180%

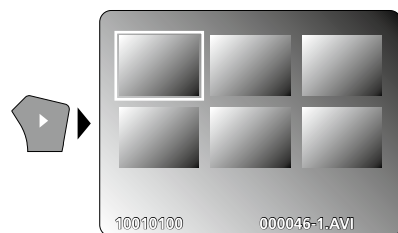
e. Fotografavimas



f. Vaizdo įrašymo pradžia / pabaiga



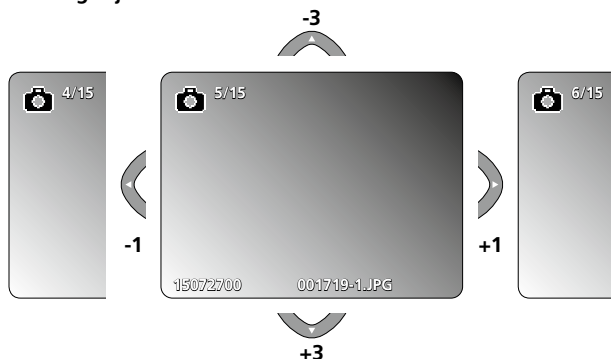
8 Atkūrimo režimas



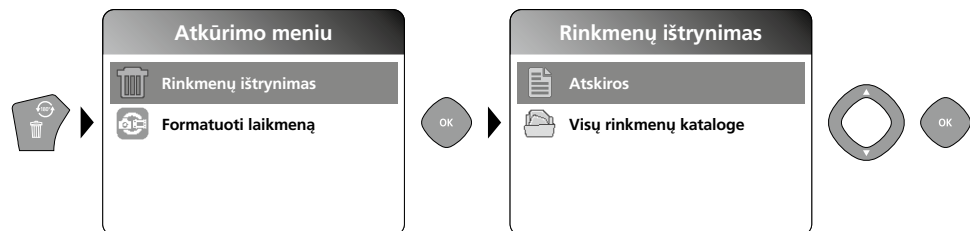
Nuotraukų ir filmuotos medžiagos atgaminimas

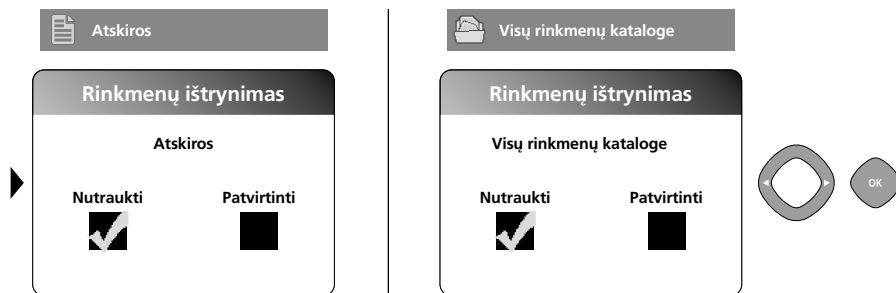
Laikmenų galerija iškviečiama paspaudus mygtuką „e“. Paspaudus mygtuką OK pasirinktas vaizdas arba vaizdo įrašas bus parodytas pilnu formatu. Rodyklių mygtukais galima naršyti laikmenų galerijoje. Atkūrimas baigiamas dar kartą paspaudus mygtuką „e“.

a. Navigacija



b. Įrašo ištrynimas

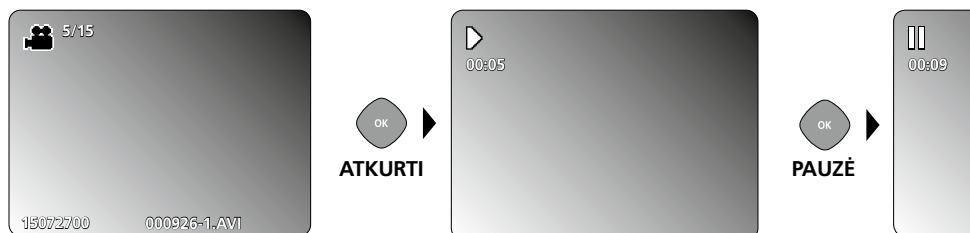




! Įrašus galima ištrinti tik kai įjungtas pilno formato režimas.
Šio trynimo veiksmo atšaukti negalima.

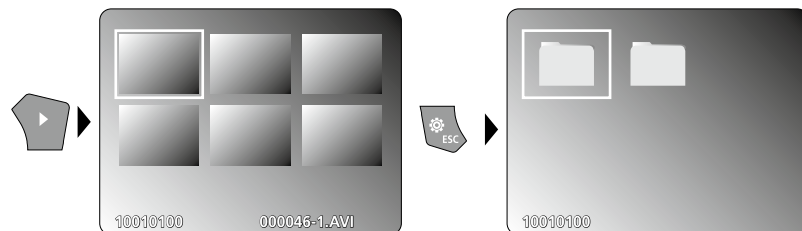
! Formatuojant laikmenas galima ištrinti visas rinkmenas ir katalogus.
Išsamiau žr. punktą „6 e. Laikmenų formatavimas“.

c. Atkūrimas



Atkūrimas stabdomas paspaudus mygtuką ESC.

d. Laikmenų katalogo iškvietimas



Duomenų perdavimas USB jungtimi

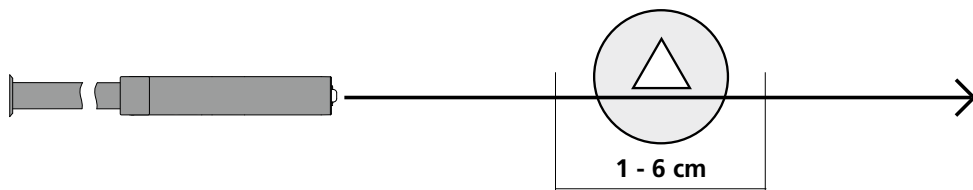
Atminties kortelėje įrašyti duomenys gali būti nuskaityti arba atitinkamu kortelių nuskaitymo įtaisu arba tiesiogiai per USB jungtį gali būti perkeltami į kompiuterį. Informaciją apie kompiuterio jungtis su atminties kortelių adapteriu arba su kortelių nuskaitymo įrenginiu Jūs rasite kortelių nuskaitymo įrenginio eksploatacijos instrukcijoje.

Techninės priežiūros ir priežiūros nurodymai

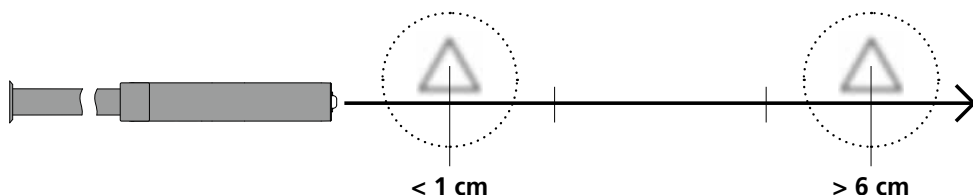
Visus komponentus valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu, nenaudokite valymo, šveitimo priemonių ir tirpiklių. Prieš sandėliuodami ilgesnį laiką, išimkite bateriją (-as). Prietaisą saugokite švarioje, sausoje vietoje.

Kameros galvutė ir lęšių nustatymas

VideoScope XXL perduoda ryškius vaizdus iš zonos, esančios 1 - 6 cm prieš kameros galvutę.



Toli už šių ribų esantys objektai gali būti matomi neryškiai.



Techniniai duomenys

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus. 24W41

Kameros galvutė	ø 9 mm, atspari vandeniui, IP 68
Kameros lęšių nustatymas	F1 cm - F6 cm
Ekrano tipas	3,5" colių jstrižainės TFT spalvotasis ekranas
Ekrano tikslumas	320 x 240 pikselių
Kameros raiška	640 x 480 pikselių
Nuotraukos ar filmuotos medžiagos tikslumas	720 x 480 pikselių
Nuotraukos ir filmuotos medžiagos formatas	JPEG / AVI
Šviesos diodai	10 apšvietimo laipsniai
Didinimas	1,5x skaitmeninis didinimas 10% žingsniu
Atmintinė	Palaiko SDHC kortelę iki maks. 8 GB
Jungtis	„Mini-USB“
Jungtys	„Micro-SD“, Analoginis vaizdo įrašymas
Lanksčios žarnos ilgis	5 m
Elektros maitinimas	4 x AA 1,5 voltų baterijos
Darbinės sąlygos	0°C ... 45°C, Oro drėgnis maks. 20 ... 85% rH, nesikondensuoja, Darbinis aukštis maks. 4000 m virš atskaitos nulio
Sandėliavimo sąlygos	-10°C ... 60°C, Oro drėgnis maks. 80 % rH
Masė kartu su baterijomis	1,2 kg

ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite: <https://packd.li/ll/ard/in>



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcție / Utilizare

Acest inspector video furnizează imagini video color cu ajutorul microcamerei video prin intermediul ecranului LCD pentru verifi carea locurilor greu accesibile, de ex. în spații goale, în tuneluri, în zidărie sau în autovehicule.

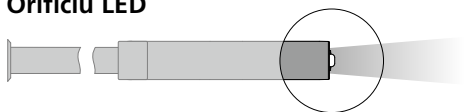
Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesorii nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.
- Unitatea LCD nu are voie să fie scufundată în apă. Aparatul de bază nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- Capul camerei video nu este rezistent la acid sau la foc.
- Se va acorda deosebită atenție faptului ca VideoScope XXL să nu intre în contact cu chimicalele, tensiune electrică, obiectele aflate în mișcare sau încinse. Astfel se poate cauza deteriorarea instrumentului și utilizatorul se poate accidenta foarte grav.
- Nu este permisă utilizarea VideoScope XXL pentru consultare medicală/consultarea perosanelor.
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.
- Aparatul nu este adecvat pentru măsurători în apropierea unor tensiuni periculoase. De aceea, la măsurători în apropierea unor instalații electrice, acordați întotdeauna atenție absenței tensiunii în elementele conducătoare. Absența tensiunii și siguranța împotriva repornirii trebuie să fie garantate prin intermediul unor măsuri adecvate.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele optice artificiale OStrV

Orificiu LED

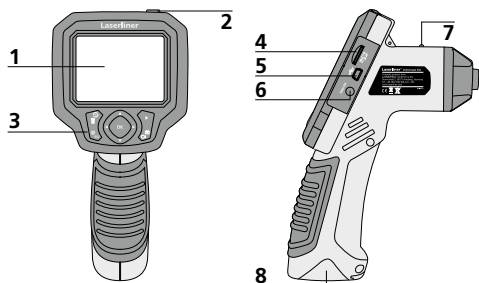


- Aparatul lucrează cu LED-uri din grupul de risc RG 0 (grupă liberă, fără risc) conform standardelor în vigoare pentru siguranța fotobiologică (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) în edițiile actuale ale acestora.
- Razele de acces a ledurilor nu sunt periculoase pentru ochiul uman și pielea umană în cazul utilizării conforme cu destinația și în cazul deservirii în mod rezonabil și previzibil.

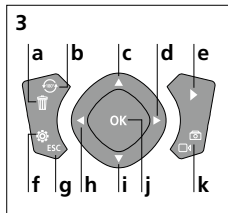
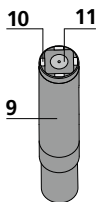
Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.



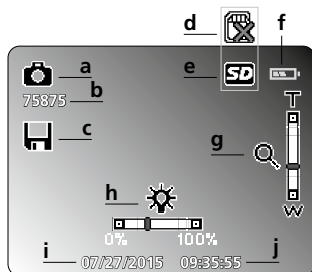
- 1 Afișaj LC
- 2 ON/OFF
- 3 Taste directe
- 4 Fantă card micro SD
- 5 Interfață mini USB
- 6 Ieșire video
- 7 Indicator funcționare
- 8 Compartiment baterii
- 9 Cap cameră video
- 10 Leduri
- 11 Lentilă



- a Ștergere înregistrare
- b Rotire 180°
- c Comandă meniu / Zoom +
- d Comandă meniu / Iluminare cu led +
- e Galerie media
- f Modul de setare
- g Întrerupere
- h Comandă meniu / Iluminare cu led -
- i Comandă meniu / Zoom -
- j Declanșator / Înregistrare / Confirmare
- k Comutare imagine / video

INDICAȚIE: VideoScope XXL furnizează imagini clare în domeniul de 1 - 6 cm în fața camerei. Obiectele în afara acestei raze de acțiune pot apărea neclare.

Mod înregistrare imagine



a Înregistrare imagine

Mod înregistrare Video



b Număr înregistrări rămase (imagini)

- c Operațiune memorare
- d Introducere Card SD
- e Card SD activ
- f Stare baterie
- g Zoom
- h Iluminare cu led
- i data actuală
- j ora actuală
- k Înregistrare Video
- l Durată rămasă înregistrare video
- m REC: Înregistrare în curs

Mod redare imagine

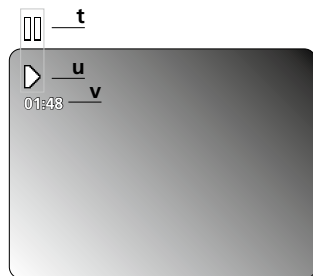


- n Înregistrare imagine
- o Numărul înregistrării
- p Număr de înregistrări memorate

Mod redare video

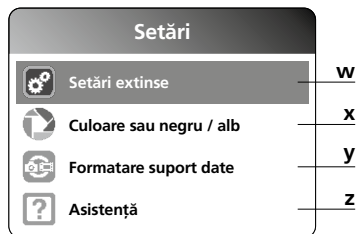


- q Data înregistrării
- r Nume fișier
- s Înregistrare Video



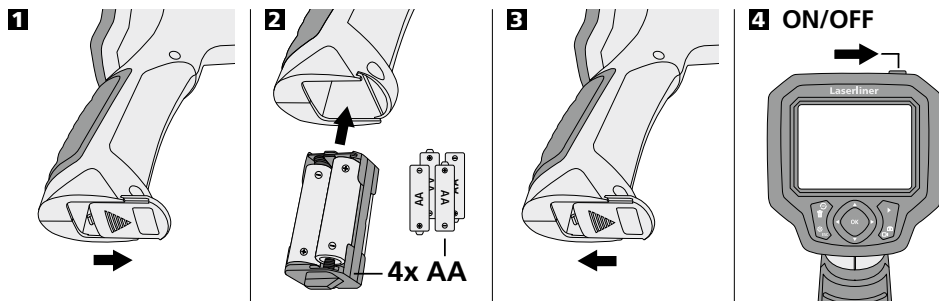
- t Pauză
- u Redare
- v Durată înregistrare

Modul de setare



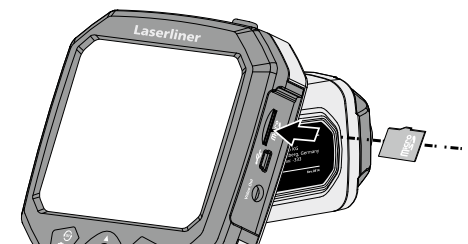
- w** Setări extinse:
Dată și oră
Limbă
leșire TV
- x** Schimbare mod culoare
- y** Formatare suport date
- z** Versiune firmware

Punerea în funcțiune



5 Inserare card MicroSD

Pentru a insera cardul MicroSD, deschideți capacul de cauciuc și inserați cardul după cum este ilustrat. Nu puteți efectua înregistrări fără un mediu de stocare.

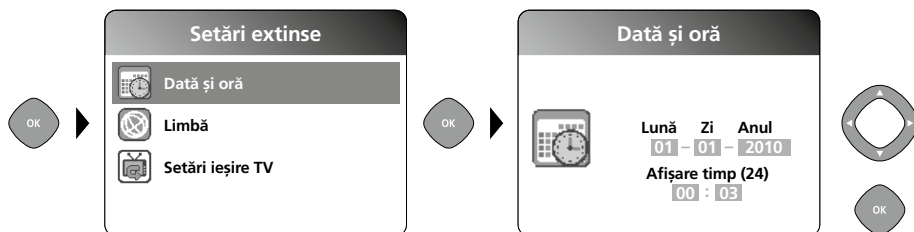


6 Modul de setare

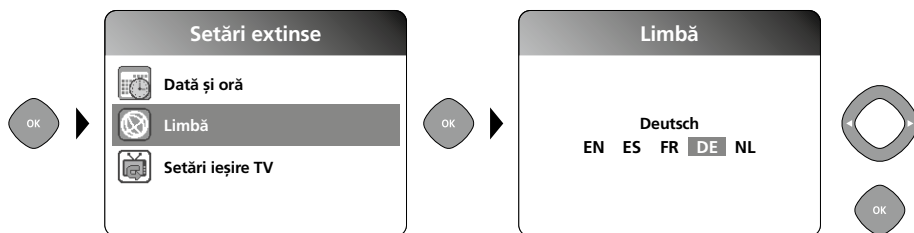


Pentru a ajunge din nou în modul de înregistrare apăsați de mai multe ori tasta ESC.

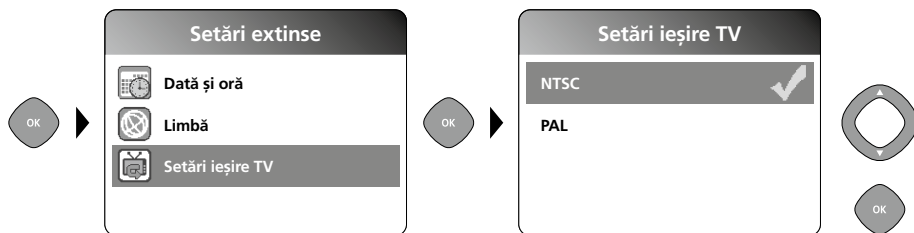
a. Setare dată/oră



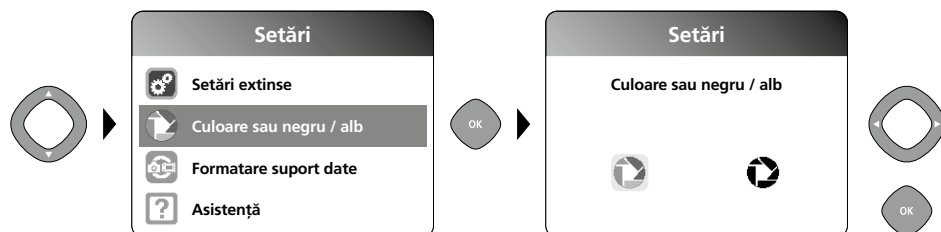
b. Modificare limbă (DE, EN, NL, FR, ES)



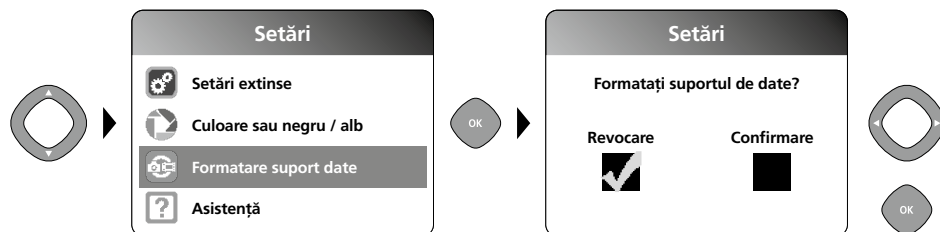
c. Setări ieșire TV



d. Schimbare mod culoare

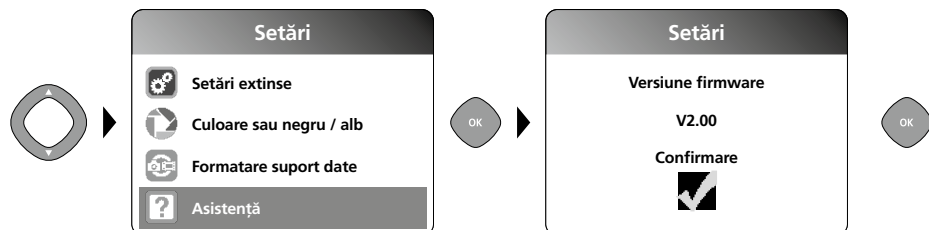


e. Formatare suport date

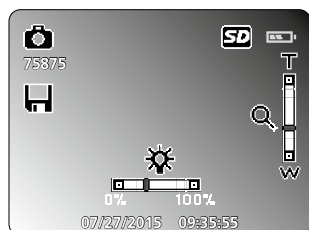


! Toate datele de pe cardul SD vor fi șterse. Această operațiune nu este reversibilă. Nu se realizează nicio interogare pentru confirmarea acestei operațiuni.

f. Versiune firmware



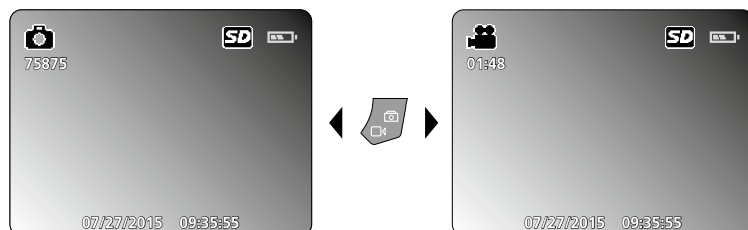
7 Modul de înregistrare



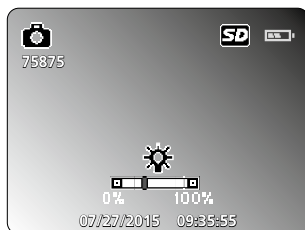
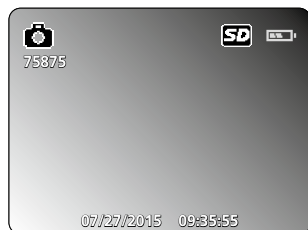
Înregistrare imagine/video

Capul camerei video se îndreaptă în direcția și poziția dorită prin intermediul furtunului flexibil. În cazul unei iluminări proaste se cuplează iluminarea cu led. Obiectele îndepărtate sau mici se pot apropia cu ajutorul zoom-ului. Datorită rotirii manuale a imaginii aceasta se poate roti pe monitor la 180°. Acționând scurt tasta OK imaginea sau înregistrarea video este înregistrată și stocată pe cardul SD. La o reapăsare se termină înregistrarea.

a. Comutare înregistrare imagine / video



b. Iluminare cu led



1x = 10%

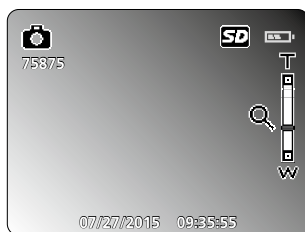
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

c. Zoom



1x = 110%

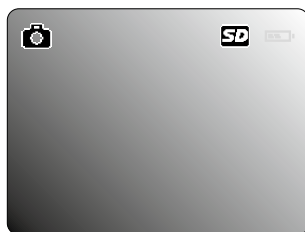
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

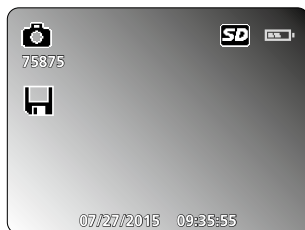
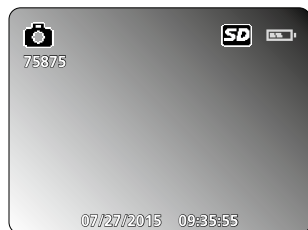
d. Rotire



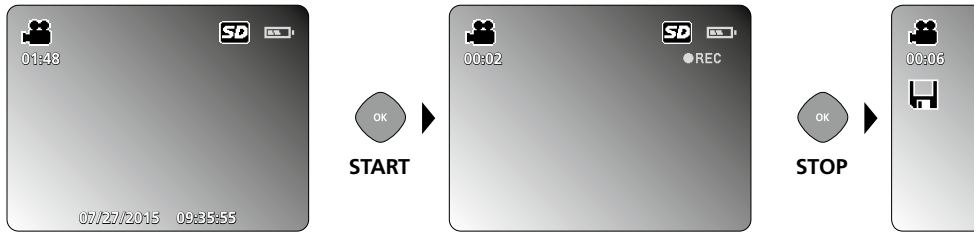
1x = 180%

2x = 180%

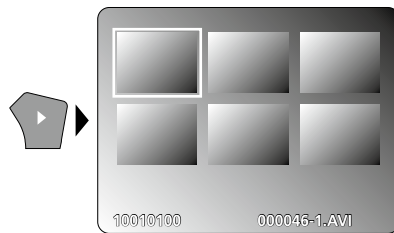
e. Înregistrare imagine



f. Începere / terminare înregistrare video



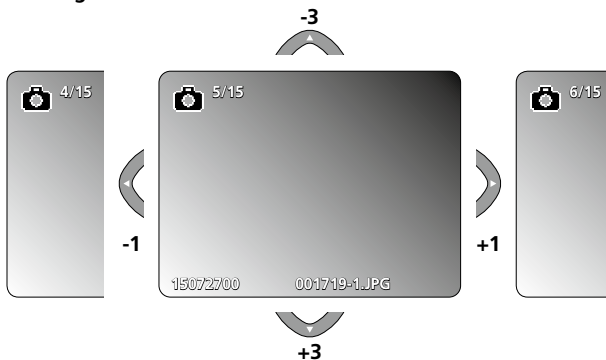
8 Modul de redare



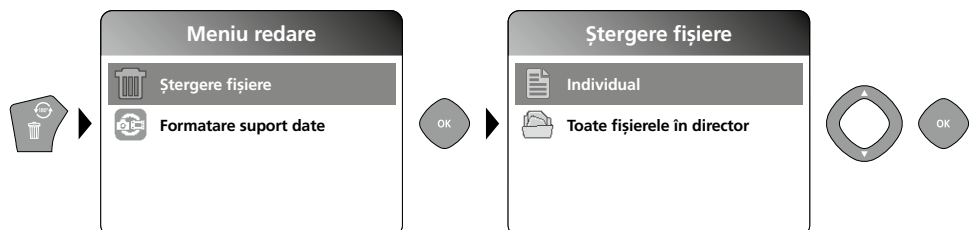
Redarea înregistrărilor de imagini/video

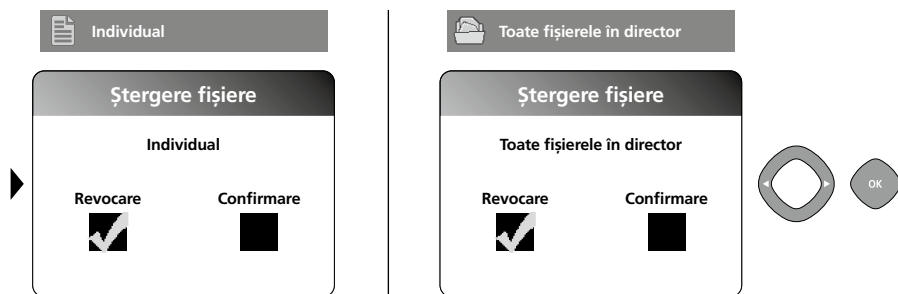
La apăsarea tastei „e” este apelată galeria media. Confirmând cu „OK” imaginea sau video-ul selectat este afișat în modul imagine completă. Cu ajutorul tastelor săgeată se poate naviga în galeria media și în modul imagine completă. La reapăsarea tastei „e” modul de redare este închis.

a. Navigare



b. Ștergerea înregistrării

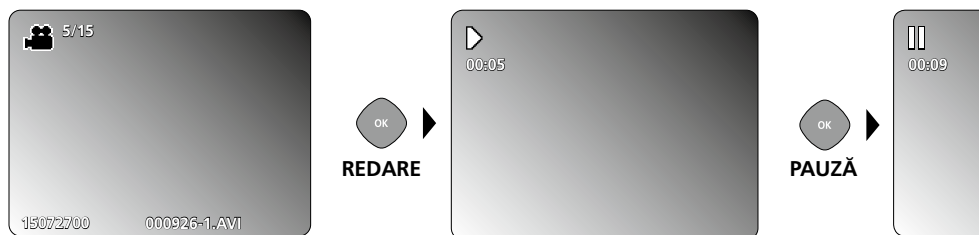




! Înregistrările se pot șterge în modul imagine completă.
Operațiune de ștergere nu este reversibilă.

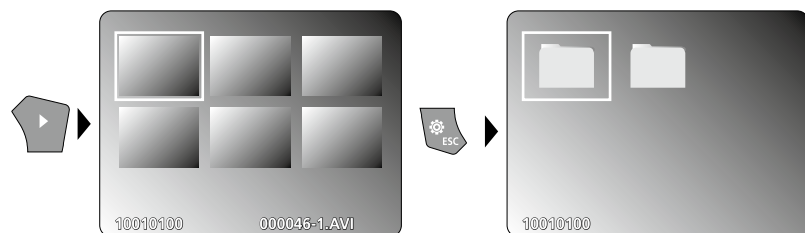
! Prin intermediul formatării suportului de date se pot șterge toate fișierele și directoarele.
Consultați în acest sens punctul „6 e. formatarea suportului de date”.

c. Redare



La apăsarea tastei ESC este oprită redarea.

d. Apelarea director media



Transmitere date prin USB

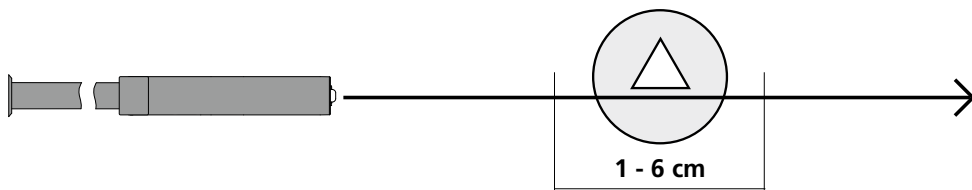
Datele stocate pe cardul SD se pot transmite ori cu ajutorul unui cititor de carduri adecvat sau direct prin intermediul interfeței USB pe calculatorul personal. Informațiile referitoare la legătura dintre computer și adaptorul de carduri resp. cititorul de carduri se găsesc în manualul de utilizare al cititorului de carduri.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

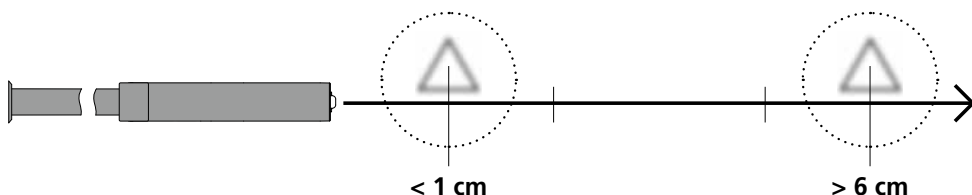
Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Cap cameră / Focus

VideoScope XXL furnizează imagini clare în domeniul de 1 - 6 cm în fața camerei.



Obiectele cu mult în afara acestei raze de acțiune pot apărea neclare.



Date tehnice

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 24W41

Cap cameră video	ø 9 mm, rezistent la apă, IP 68
Focus cameră video	F1 cm - F6 cm
Tip ecran	Display color TFT 3,5"
Rezoluție display	320 x 240 pixeli
Rezoluție cameră	640 x 480 pixeli
Rezoluție imagine / video	720 x 480 pixeli
Format imagine / format video	JPEG / AVI
Leduri	10 niveluri de luminozitate
Zoom	Zoom digital de 1,5x în trepte de 10%
Spațiu memorare	Suportă carduri SDHC până la max. 8 GB
Interfață	Mini USB
Mufe	Micro-SD, Video analog
Lungime furtun flexibil	5 m
Alimentare curent	Baterii 4 x AA 1,5 Volți
Condiții de lucru	0°C ... 45°C, Umiditate aer max. 20 ... 85% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 4000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-10°C ... 60°C, Umiditate aer max. 80% rH
Greutate incl. baterii	1,2 kg

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<https://packd.li/ll/ard/in>



! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция/Използване

Този видеоконтролер предоставя цветни видео изображения чрез микрокамера към LCD за контрол на труднодостъпни места, като например кухни, шахти, зидария или в МПС.

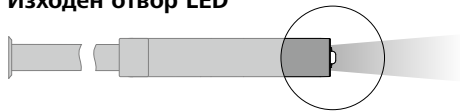
Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.
- LCD-блокът не трябва да се потапя във вода. Основното устройство не трябва да влиза в контакт с течности.
- Основната част на камерата не е устойчива на киселини и не е огнеупорна.
- Непременно трябва да се има предвид VideoScope XXL да не влиза в контакт с химикали, ел. напрежение, подвижни или горещи предмети. Това може да доведе до повреда на уреда и тежки наранявания на оператора.
- VideoScope XXL не трябва да се използва за медицински изследвания / изследвания на хора.
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.
- Устройството не е подходящо за измерване в близост до опасно напрежение. Поради това при измервания в близост до електрически инсталации винаги следете токопроводящите части да не са под напрежение. Неналичието на напрежение и обезопасяването срещу повторно включване трябва да се гарантира с подходящи мерки.

Инструкции за безопасност

Работа с изкуствено, оптично лъчение QStrV

Изходен отвор LED

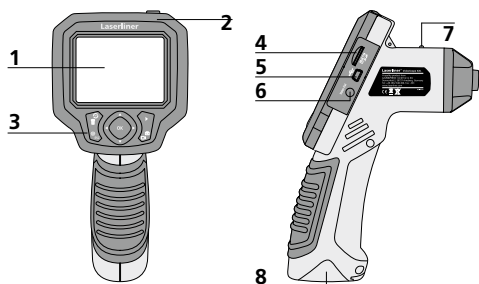


- Уредът работи със светодиоди от рискова група RG 0 (свободна група, без наличие на риск) в съответствие с валидните стандарти за фотобиологична безопасност (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в техните актуални редакции.
- Достъпното лъчение на светодиодите не е опасно за човешкото око и човешката кожа при употреба по предназначение и при разумно предвидими условия.

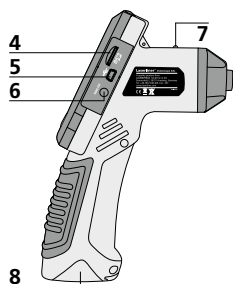
Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

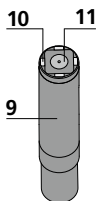
- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.



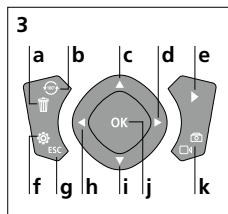
- 1 LC-дисплей
- 2 ON/OFF (ВКЛ/ИЗКЛ)
- 3 Директни бутони
- 4 Слот за Micro SD карта
- 5 Mini USB интерфейс
- 6 Изход за видео



- 7 Работна индикация
- 8 Батерийно отделение
- 9 Камера – основна част LED's
- 10 Леща
- 11



- a Изтриване на заснеманията
- b Ротация 180°
- c Управление на менюто / Промяна на мащаба +
- d Управление на менюто / LED-осветление +
- e Мултимедийна галерия
- f Режим настройка



- g Прекъсване
- h Управление на менюто / LED-осветление –
- i Управление на менюто / Промяна на мащаба –
- j Стартер / Заснемане / Потвърждение
- k Превключване изображение / видео

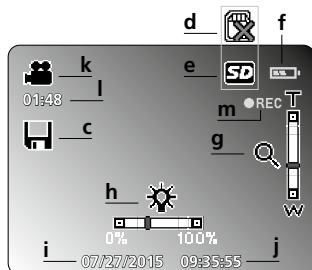
УКАЗАНИЕ: VideoScope XXL доставя контрастни изображения в диапазона 1 - 6 см пред главата на камерата. Обекти извън този обхват може да се появят нефокусирани.

Режим на заснемане на изображение



- a Заснемане на изображение

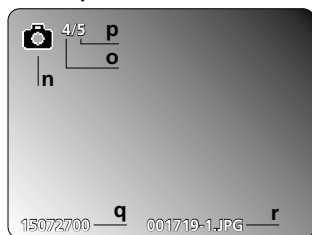
Режим на заснемане на видео



- b Оставаш брой заснемания (изображение)

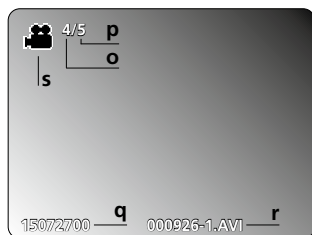
- c Процес на запаметяване
- d Поставяне SD-карта
- e SD-карта активна
- f Статус на батерията
- g Промяна на мащаба
- h LED-осветление
- i Текуща дата
- j Текущ час
- k Заснемане на видео
- l Оставаша продължителност за заснемания на видео
- m REC: Извършва се заснемане

Режим на възпроизвеждане на изображения

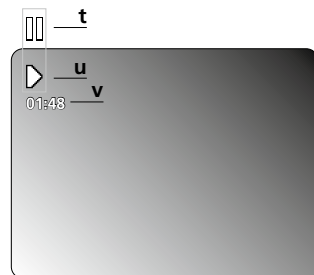


- n Заснемане на изображение
- o Номер на заснемането
- p Брой на запаметените заснемания

Режим на възпроизвеждане на видео

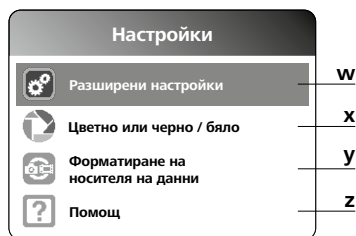


- q Дата на заснемане
- r Име на файла
- s Заснемане на видео



- t Пауза
- u Възпроизвеждане
- v Продължителност на заснемането

Режим настройка



w Разширени настройки:

Дата и час

Език

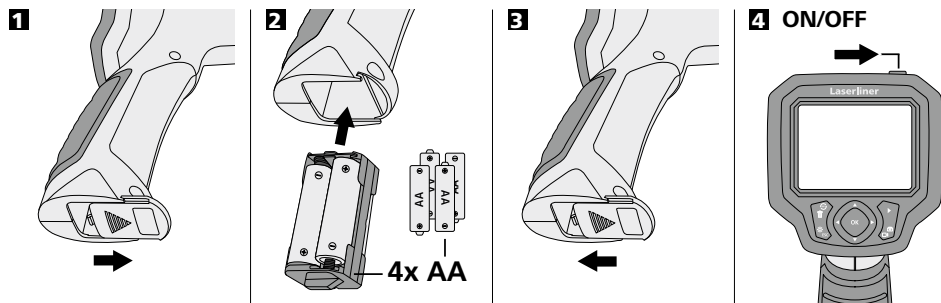
Изход за TV

x Превключване на режима на цвета

y Форматиране на носителя на данни

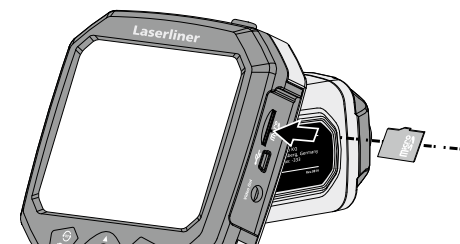
z Версия на фирмуера

Привеждане в действие

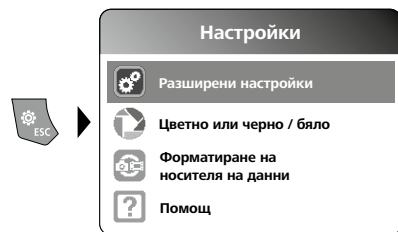


5 Поставяне на Micro-SD-карта

За поставяне на Micro-SD-карта първо отворете гумения капак и след това поставете картата памет съгласно изображението. Без носител памет не са възможни записвания.

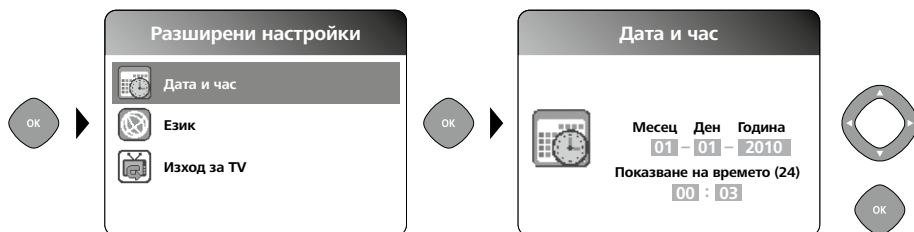


6 Режим настройка

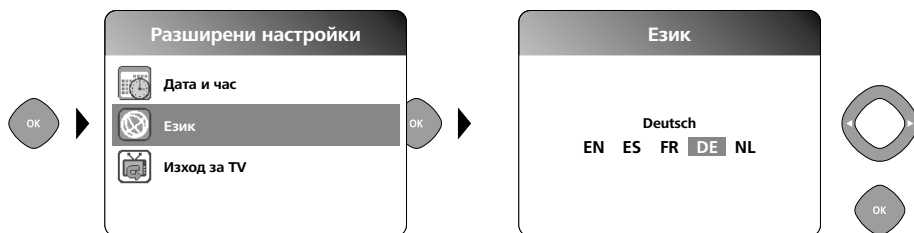


За да преминете отново в режим на заснемане, натиснете многократно бутона ESC.

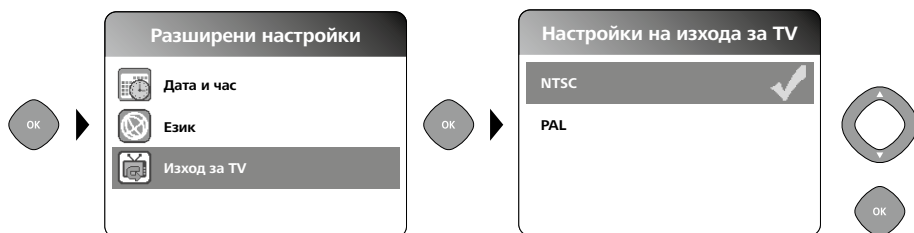
a. Задаване на дата/час



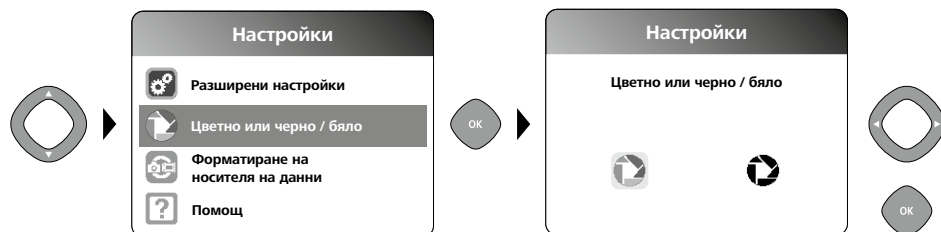
b. Смяна на езика (DE, EN, NL, FR, ES)



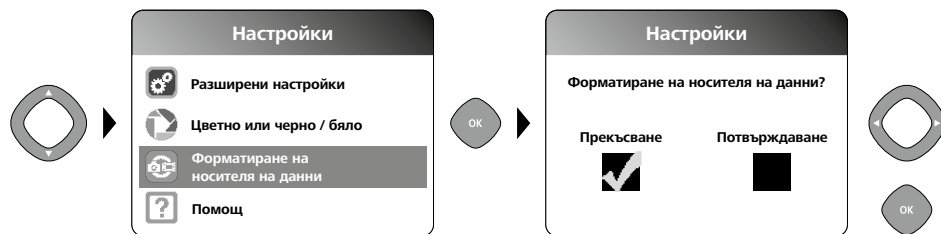
c. Изход за TV



d. Превключване на режима на цвета

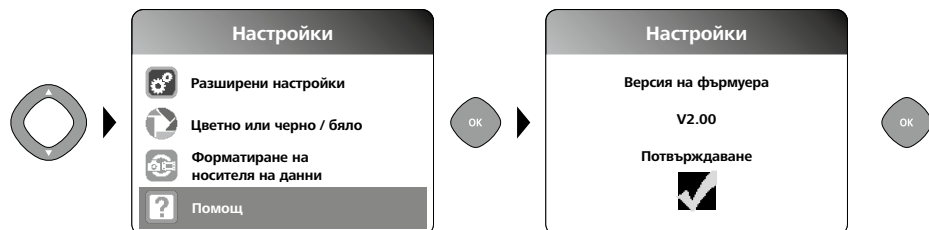


е. Форматиране на носителя на данни

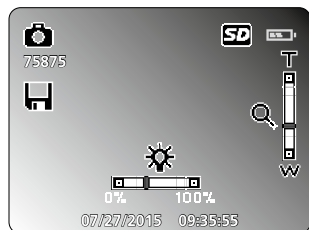


! Всички данни от SD картата ще бъдат изтрети. Този процес не може да се възстанови. Няма да се покажат повече запитвания за потвърждаване на процеса.

ф. Версия на фърмуера



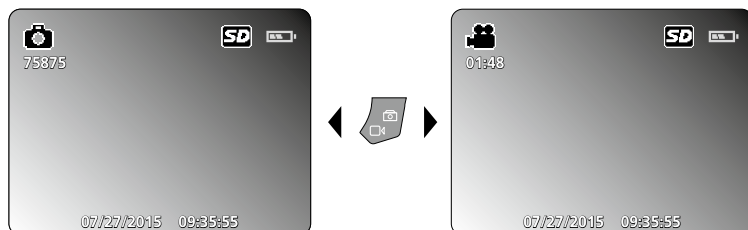
7 Режим заснемане



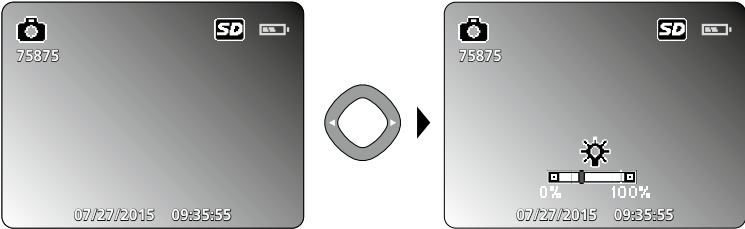
Заснемания на изображения/видео

Ориентирайте основната част на камерата към гъвкавия ръкав и доведете до желаната позиция. При лоши светлинни условия включете LED-осветлението. Приближете с мащаба на далечни или малки обекти. Чрез ръчната ротация на изображение, изображението на монитора може да се завърти на 180°. Заснемането на изображение или видео се извършва с кратко натискане на бутона OK и се запазва на SD картата. Повторно натискане приключва снимането.

а. Превключване заснемане на изображение / видео

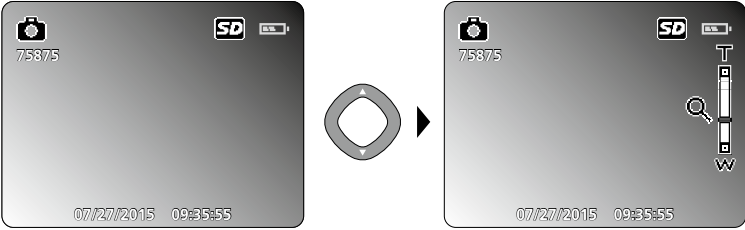


b. LED-освещение



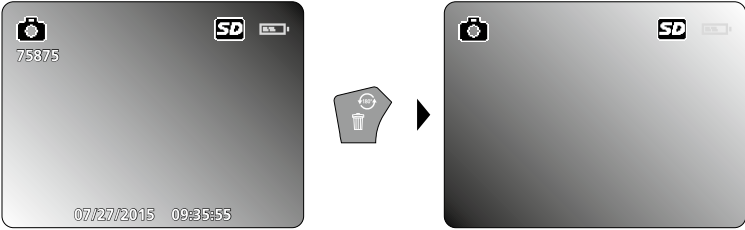
1x =	10%
2x =	20%
3x =	30%
...	
10x =	100%

c. Промяна на мащаба



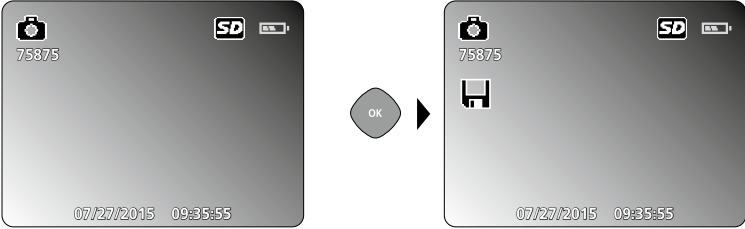
1x =	110%
2x =	120%
3x =	130%
4x =	140%
5x =	150%

d. Ротация

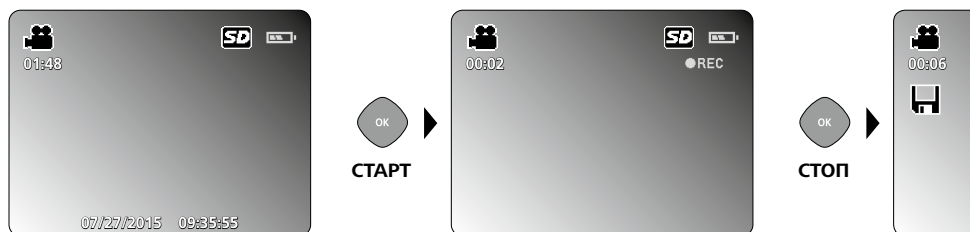


1x =	180°
2x =	180°

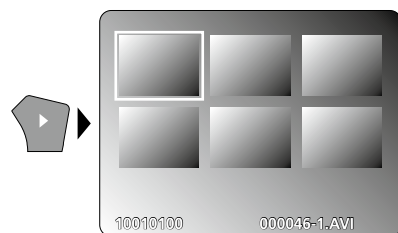
e. Заснемане на изображение



f. Стартиране / прекратяване на заснемането на видео



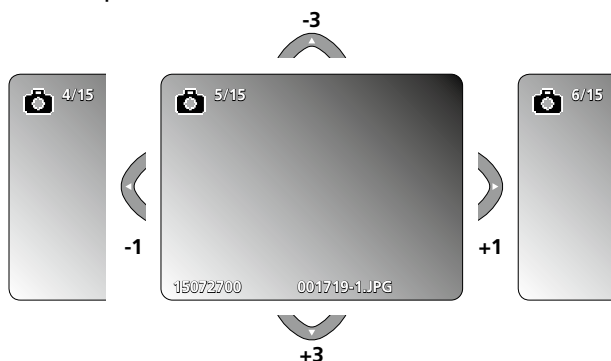
8 Режим възпроизводство



Възпроизвеждане на заснемания на изображение/видео

Чрез натискане на бутона „е“ се извиква мултимедийната галерия. Потвърждаването с „ОК“ показва избрани изображения или видео в режим на цял екран. С бутоните със стрелки можете да навигирате в мултимедийната галерия и в режим на цял екран. С повторно натискане на бутона „е“ режимът на възпроизвеждане се затваря.

a. Навигация



b. Изтриване на заснемане

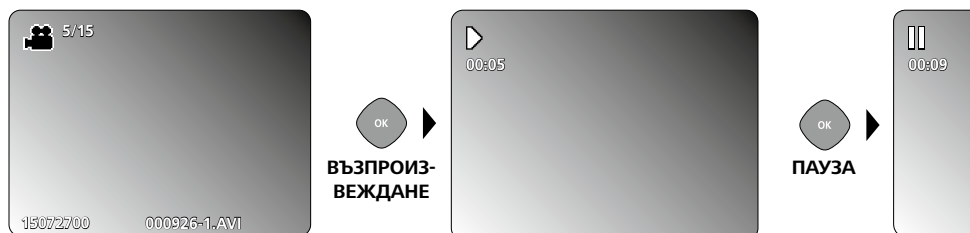




! Заснеманията могат да се изтриват само в режим на цял екран.
Процесът на изтриване не може да се възстанови.

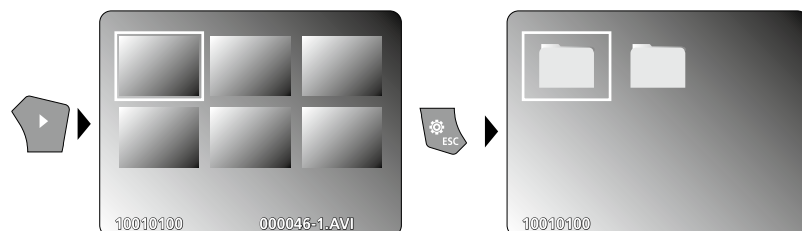
! Чрез форматирането на носителя на данни можете да изтриете всички файлове и папки. За целта вижте точка „6 е. Форматиране на носителя на данни“.

с. Възпроизвеждане



Чрез натискане на бутона ESC възпроизвеждането се преустановява.

д. Извикване на папката с мултимедия



USB-пренос на данни

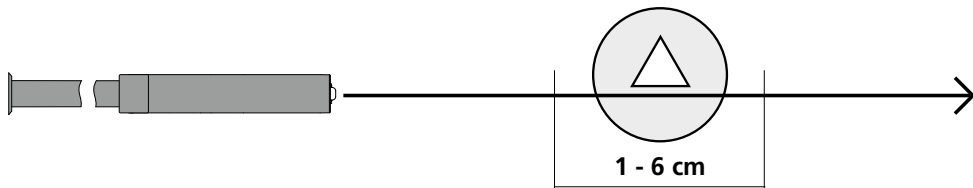
Запамените върху SD-картата данни може да се пренесат върху компютъра или с подходящ картков четец или директно през USB-интерфейса. Данни за връзката между компютър и картков адаптер, съотв. картков четец ще намерите в Наръчника към Вашия картков четец.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

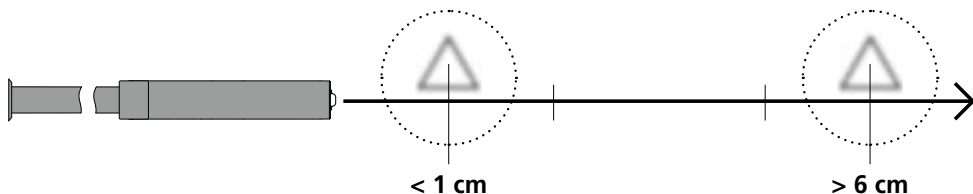
Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Основна част на камерата / фокус

VideoScope XXL доставя контрастни изображения в диапазона 1 - 6 cm пред главата на камерата.



Обекти, които се намират далеч извън този обхват, може да се появят нефокусирани.



Технически характеристики

Запазва се правото за технически изменения. 24W41

Камера – основна част	ø 9 мм, водонепроницаема, IP 68
Фокус на камерата	F1 cm - F6 cm
Вид екран	3,5" TFT цветен дисплей
Разрешаваща способност на дисплея	320 x 240 пиксела
Разделителна способност на камерата	640 x 480 пиксела
Разрешаваща способност изображение / видео	720 x 480 пиксела
Формат на изображението / видеоформат	JPEG / AVI
LED's	10 степени на яркост
Промяна на мащаба	1,5-кратна цифрова промяна в стъпки по 10%
Памет	поддържа SDHC карта до макс. 8 GB
Интерфейс	Mini USB
Изводи	Micro SD, Аналогово видео
Дълъг гъвкав ръкав	5 м
Електрозахранване	4 x AA 1,5 волтови батерии
Условия за съхранение	0°C ... 45°C, Относителна влажност на въздуха макс. 20 ... 85% rH, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 4000 m над морското равнище
Автоматично изключване	-10°C ... 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80% rH
Тегло включително батериите	1,2 кг

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <https://packd.li/ll/ard/in>



! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Τρόπος χρήσης

Η συγκεκριμένη συσκευή επιθεώρησης με βίντεο μεταδίδει έγχρωμες εικόνες βίντεο μέσω μίας μικροκάμερας στην οθόνη LCD για τον έλεγχο δύσκολα προσβάσιμων σημείων όπως π.χ. κοιλοί χώροι, φρεάτια, τοιχοποιίες ή μέσα σε οχήματα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.
- Η μονάδα της οθόνης LCD δεν επιτρέπεται να βυθίζεται μέσα σε νερό. Η βασική συσκευή δεν επιτρέπεται να έλθει σε επαφή με υγρά.
- Η κεφαλή της κάμερας δεν είναι ανθεκτική στα οξέα ούτε άφλεκτη.
- Πρέπει να δοθεί οπωσδήποτε προσοχή, ώστε η συσκευή VideoScope XXL να μην έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, δυναμικό, κινούμενα ή ζεστά αντικείμενα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή ή και να τραυματιστεί βαριά ο χειριστής.
- Η συσκευή VideoScope XXL δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ιατρικές εξετάσεις/εξετάσεις ατόμων.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή δεν προβλέπεται για μετρήσεις κοντά σε επικίνδυνες τάσεις. Για αυτό όταν κάνετε μετρήσεις κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις προσέχετε, ώστε να μην υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο αγωγίμα μέρη υπό τάση. Η απουσία τάσης και η ασφάλεια έναντι επανενεργοποίησης πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

Άνοιγμα εξόδου LED

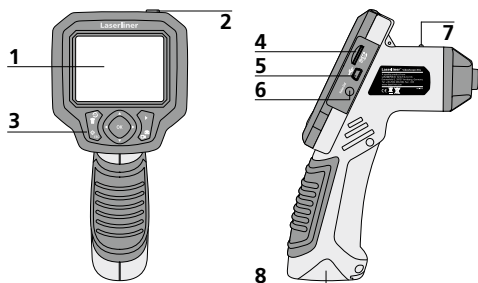


- Η συσκευή λειτουργεί με LED της ομάδας κινδύνου RG 0 (ελεύθερη ομάδα, χωρίς κίνδυνο) σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για φωτοβιολογική ασφάλεια (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) στις εκάστοτε ισχύουσες εκδόσεις.
- Η συνήθης ακτινοβολία των LED είναι ακίνδυνη για το ανθρώπινο μάτι και το ανθρώπινο δέρμα εφόσον χρησιμοποιείται σωστά και υπό ελεγχόμενες συνθήκες.

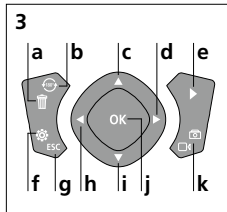
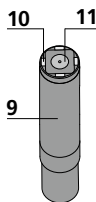
Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/EE.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα, σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.



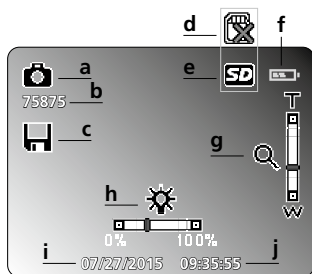
- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Οθόνη LCD | 7 Ένδειξη λειτουργίας
κόκκινο χρώμα |
| 2 ON/OFF | 8 Θήκη μπαταριών |
| 3 Άμεσα πλήκτρα | 9 Κεφαλή κάμερας |
| 4 Είσοδος κάρτας
Micro SD | 10 Λυχνία LED |
| 5 Mini-USB-Διεπαφή | 11 Φακός |
| 6 Έξοδος Video | |



- | | |
|-------------------------------------|---|
| a Διαγραφή λήψεων | h Μενού-έλεγχος /
Φωτισμός LED - |
| b Περιστροφή 180° | i Μενού-έλεγχος /
Μεγέθυνση - |
| c Μενού-έλεγχος /
Μεγέθυνση + | j Πλήκτρο λήψης /
εγγραφής /
επιβεβαίωσης |
| d Μενού-έλεγχος /
Φωτισμός LED + | k Μεταγωγή
Εικόνας / Βίντεο |
| e Φάκελος μέσω | |
| f Λειτουργία ρύθμισης | |
| g Ακυρό | |

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η VideoScore XXL καταγράφει στην περιοχή από 1 - 6 cm μπροστά από την κεφαλή της κάμερας εικόνες υψηλής ευκρίνειας. Τα αντικείμενα που βρίσκονται εκτός αυτής της περιοχής μπορεί να μην εμφανίζονται καθαρά.

Λειτουργία λήψη εικόνας



a Λήψη εικόνας

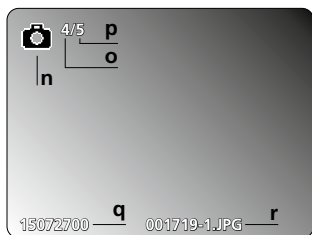
Λειτουργία λήψη βίντεο



b Υπόλοιπος αριθμός λήψεων
(εικόνα)

- | |
|--------------------------------------|
| c Διαδικασία αποθήκευσης |
| d Τοποθετήστε κάρτα |
| e μνήμης SD |
| f Κάρτα μνήμης SD ενεργή |
| g Κατάσταση μπαταρίας |
| h Μεγέθυνση |
| i Φωτισμός LED |
| j Τρέχουσα ημερομηνία |
| k Τρέχουσα ώρα |
| l Λήψη βίντεο |
| m Υπόλοιπη διάρκεια
λήψεων βίντεο |
| REC: Λήψη σε
λειτουργία |

Λειτουργία αναπαραγωγής εικόνας

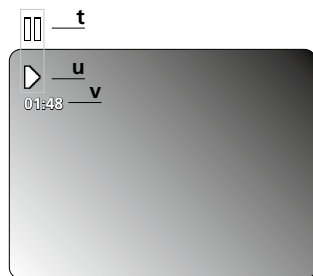


- | |
|-----------------------------------|
| n Λήψη εικόνας |
| o Αριθμός λήψης |
| p Αριθμός αποθηκευμένων
λήψεων |

Λειτουργία αναπαραγωγής βίντεο

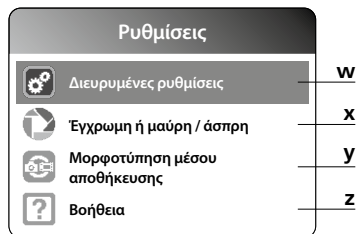


- | |
|--------------------|
| q Ημερομηνία λήψης |
| r Όνομα αρχείου |
| s Λήψη βίντεο |



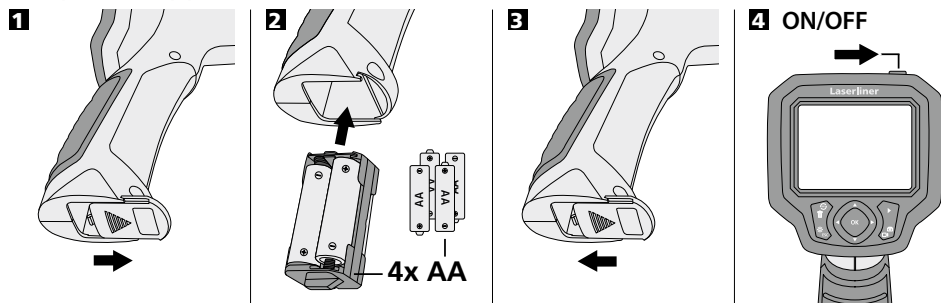
- | |
|------------------|
| t Παύση |
| u Play |
| v Διάρκεια λήψης |

Λειτουργία ρύθμισης



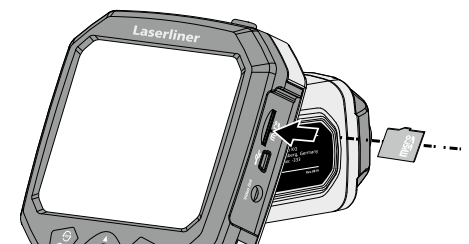
- w** Διευρυμένες ρυθμίσεις:
Ημερομηνία και Ωρα
Γλώσσα
Έξοδος TV
- x** Αλλαγή λειτουργίας χρώματος
- y** Μορφοτύπηση μέσου αποθήκευσης
- z** Έκδοση υλικολογισμικού

Θέση σε λειτουργία

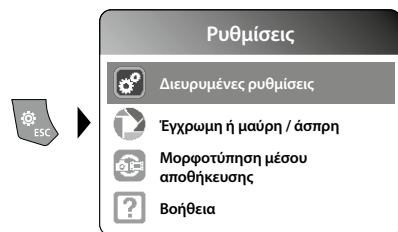


5 Εισάγετε την κάρτα Micro-SD

Για να εισάγετε την κάρτα Micro-SD ανοίξτε προηγουμένως το λαστιχένιο κάλυμμα και εισάγετε την κάρτα αποθήκευσης με τον τρόπο που φαίνεται στην εικόνα. Χωρίς μέσο αποθήκευσης δεν είναι δυνατή η εγγραφή δεδομένων.

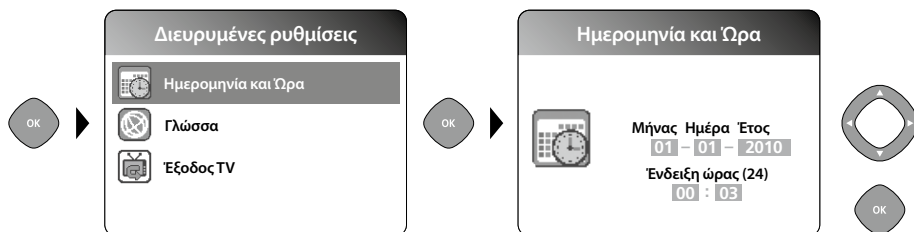


6 Λειτουργία ρύθμισης

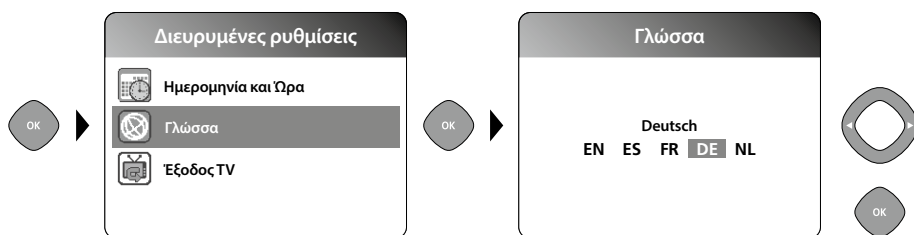


Για να επιστρέψετε στη λειτουργία εγγραφής πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο ESC.

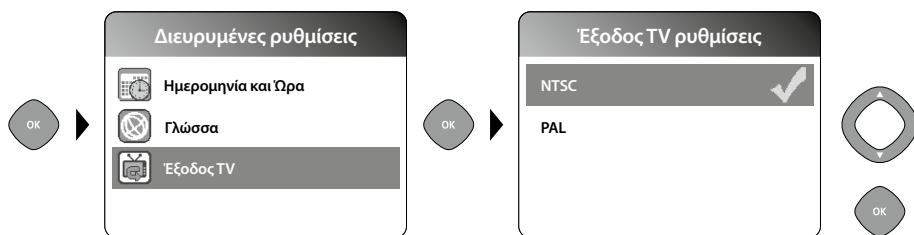
a. Ρύθμιση Ημερομηνίας/Ωρας.



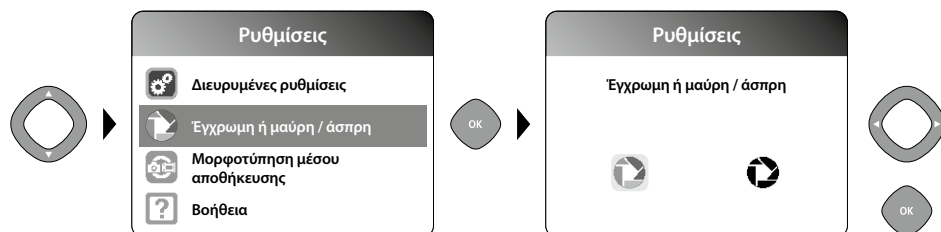
b. Αλλαγή γλώσσας (DE, EN, NL, FR, ES)



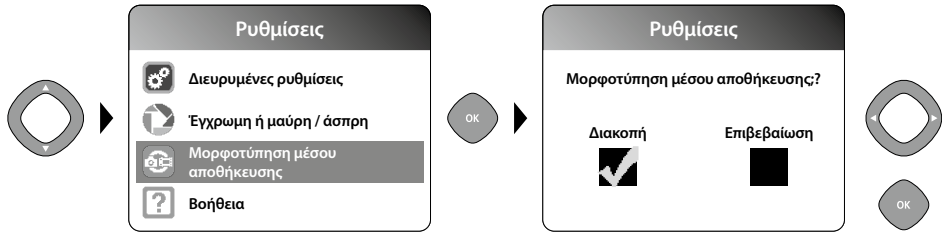
c. Έξοδος TV



d. Αλλαγή λειτουργίας χρώματος

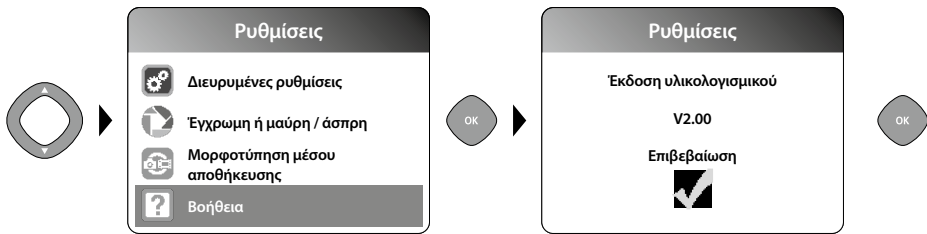


ε. Μορφοτύπηση μέσου αποθήκευσης

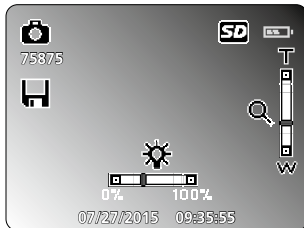


! Όλα τα δεδομένα στην κάρτα SD διαγράφονται. Αυτή η διαδικασία δεν μπορεί να ανακληθεί. Δεν ακολουθεί άλλη ερώτηση για την επιβεβαίωση της διαδικασίας.

φ. Έκδοση υλικολογισμικού



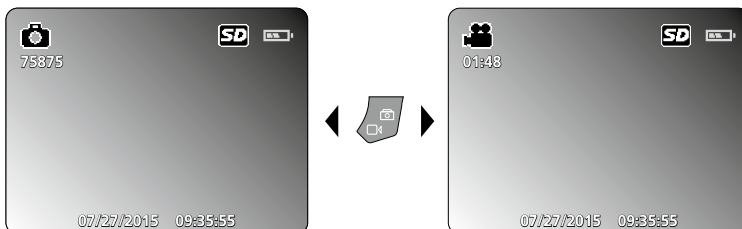
7 Λειτουργία εγγραφής



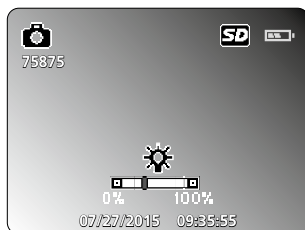
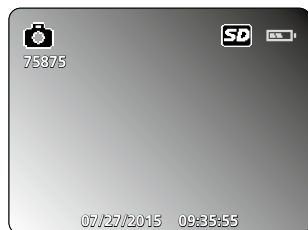
Λήψη φωτογραφιών/βίντεο

Ρυθμίστε την κεφαλή της κάμερας από τον εύκαμπτο σωλήνα και οδηγήστε την στην επιθυμητή θέση. Σε περίπτωση ανεπαρκούς φωτισμού ενεργοποιήστε τον φωτισμό LED. Μεγεθύνετε απομακρυσμένα ή μικρά αντικείμενα. Με τη χειροκίνητη περιστροφή εικόνας μπορεί η εικόνα στην οθόνη να περιστραφεί κατά 180°. Πιέζοντας σύντομα το πλήκτρο OK γίνεται λήψη της εικόνας ή του βίντεο και αποθηκεύεται στην κάρτα SD. Με νέο πάτημα τερματίζεται η λήψη.

α. Μεταγωγή Λήψη Εικόνας / Βίντεο



b. Φωτισμός LED



1x = 10%

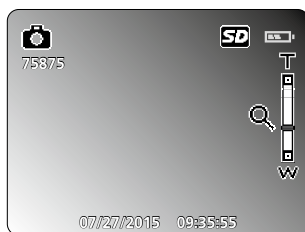
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

c. Μεγέθυνση



1x = 110%

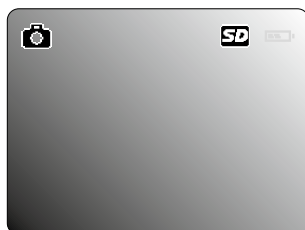
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

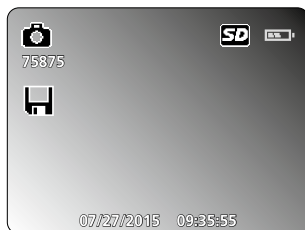
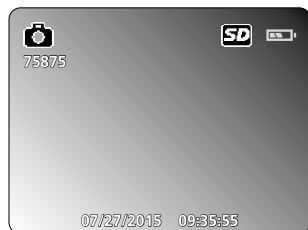
d. Περιστροφή



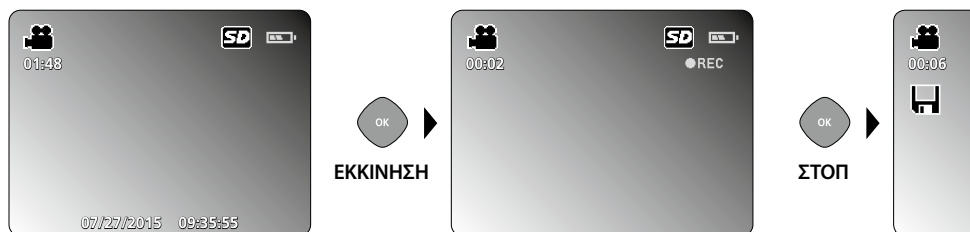
1x = 180%

2x = 180%

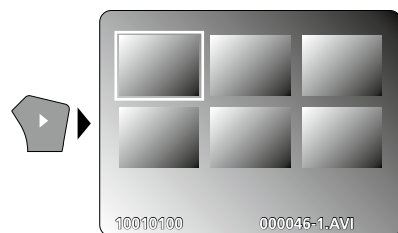
e. Λήψη εικόνας



f. Εκκίνηση / Τερματισμός λήψης βίντεο



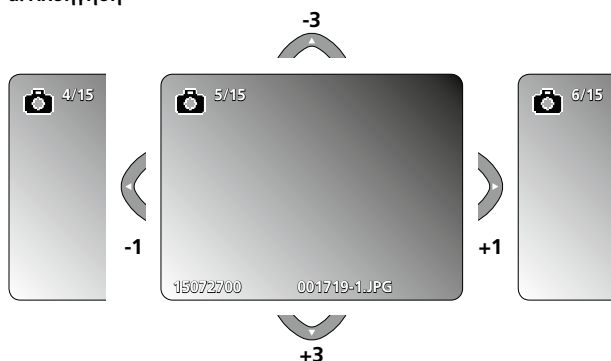
8 Λειτουργία αναπαραγωγής



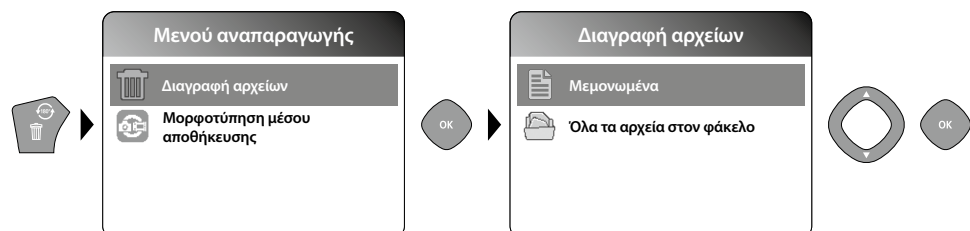
Αναπαραγωγή/προβολή εγγραφών βίντεο/φωτογραφιών

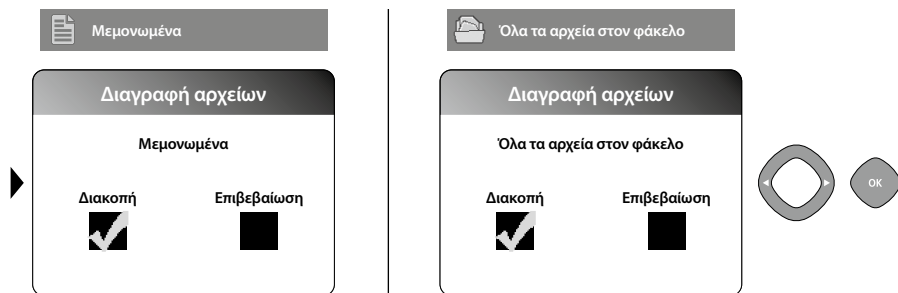
Πιέζοντας το πλήκτρο „ε” ενεργοποιείται ο φάκελος μέσων. Με πάτημα του πλήκτρου „OK” εμφανίζεται η επιλεγθείσα εικόνα ή το βίντεο σε ολόκληρη την οθόνη. Με τα πλήκτρα βέλη μπορείτε να πλοηγείτε στον φάκελο μέσων και σε ολόκληρη την οθόνη. Πιέζοντας ξανά το πλήκτρο „ε” κλείνει η λειτουργία αναπαραγωγής.

a. Πλοήγηση



b. Διαγραφή εγγραφής

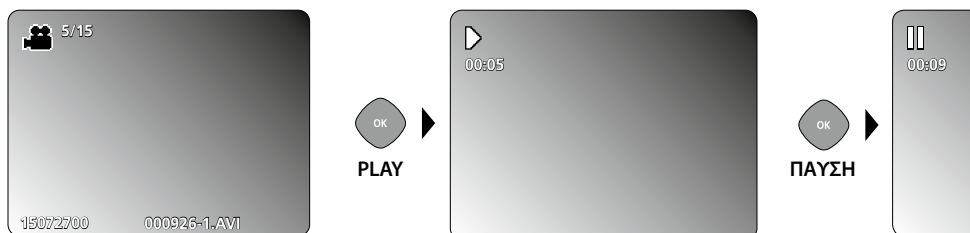




! Οι εγγραφές μπορούν να διαγραφούν μόνο όταν εμφανίζονται σε ολόκληρη την οθόνη. Η διαδικασία διαγραφής δεν μπορεί να ανακληθεί.

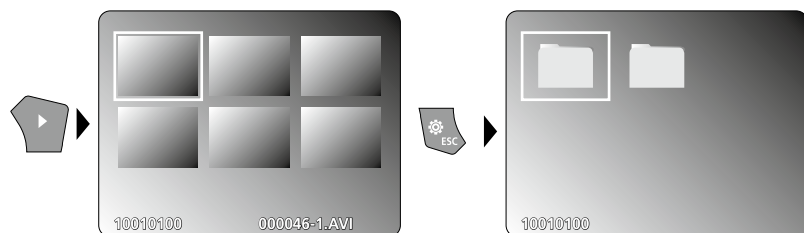
! Με τη μορφοτύπηση των μέσων αποθήκευσης μπορούν να διαγραφούν όλα τα αρχεία και οι φάκελοι. Βλέπε και σημείο „6 ε. Μορφοτύπηση μέσου αποθήκευσης“.

γ. Αναπαραγωγή



Πιέζοντας το πλήκτρο ESC διακόπτεται η αναπαραγωγή.

δ. Κλήση του φακέλου μέσων



Μεταφορά δεδομένων USB

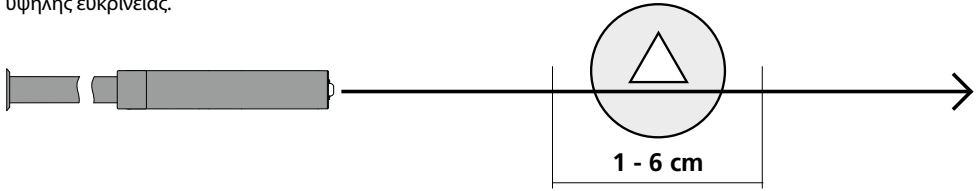
Τα αποθηκευμένα δεδομένα στην κάρτα μνήμης SD μπορούν να μεταφερθούν είτε με έναν αναγνώστη καρτών ή και απευθείας μέσω μίας θύρας USB σε έναν Η/Υ. Πληροφορίες για τη σύνδεση μεταξύ υπολογιστή και προσαρμογέα καρτών ή αναγνώστη καρτών μπορείτε να βρείτε στο εγχειρίδιο του αναγνώστη καρτών.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

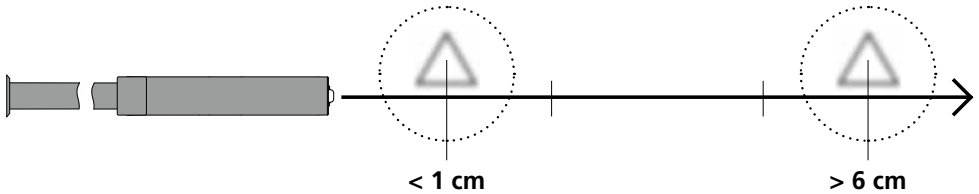
Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Κεφαλή κάμερας / Εστίαση

Η VideoScope XXL καταγράφει στην περιοχή από 1 - 6 cm μπροστά από την κεφαλή της κάμερας εικόνες υψηλής ευκρίνειας.



Τα αντικείμενα που βρίσκονται μακριά εκτός από αυτήν την περιοχή μπορεί να μην εμφανίζονται καθαρά.



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 24W41

Κεφαλή κάμερας	ø 9 mm, ανθεκτική στο νερό, IP 68
Εστίαση κάμερας	F1 cm - F6 cm
Τύπος οθόνης	Έγχρωμη οθόνη 3,5" TFT
Ανάλυση οθόνης	320 x 240 pixel
Ευκρίνεια κάμερας	640 x 480 pixel
Ανάλυση φωτογραφιών / βίντεο	720 x 480 pixel
Τύπος φωτογραφιών / τύπος βίντεο	JPEG / AVI
Λυχνία LED	10 βαθμίδες φωτεινότητας
Μεγέθυνση	1,5-πλή ψηφιακή μεγέθυνση (zoom) σε βήματα 10%
Μνήμη	Υποστηρίζει κάρτες SDHC έως 8 GB
Διεπαφή	Mini-USB
Συνδέσεις	Micro-SD, Αναλογικό βίντεο
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα	5 m
Παροχή ρεύματος	4 μπαταρίες AA 1,5 Volt
Συνθήκες εργασίας	0°C ... 45°C, Υγρασία αέρα μέγ. 20 ... 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 4000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-10°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH
Βάρος με μπαταρίες	1,2 kg

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: <https://packd.li/ll/ard/in>





V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

Funkcija / Uporaba

Da video inšpektor s pomočjo mikro kamere LCD-ju pošilja barvne video posnetke za pregled težko dostopnih mest, kot so votline, jaški, zidovi ali v motornem vozilu.

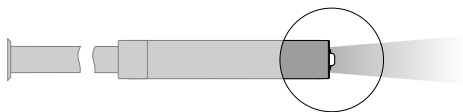
Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij ali je baterija prešibka.
- LCD-enote ni dovoljeno potopiti v vodo. Osnovna naprava ne sme priti v stik s tekočino.
- Glava kamere ni odporna proti kislinam ali ognju.
- Obvezno je treba paziti, da kamera VideoScope XXL ne pride v stik s kemikalijami, električno napetostjo ter premičnimi ali vročimi predmeti. To lahko poškoduje napravo in povzroči tudi hude poškodbe uporabnika.
- Kamere VideoScope XXL ni dovoljeno uporabljati za medicinske preiskave/preglede oseb.
- Upoštevajte varnostne napotke lokalnih oz. nacionalnih oblasti za pravilno ravnanje naprave.
- Naprava ni primerna za merjenje v bližini nevarne napetosti. Zato je treba pri merjenju v bližini električnih naprav vedno biti pozoren, da prevodni deli niso pod napetostjo. Z ustreznimi ukrepi je treba zagotoviti breznapetost delov in zavarovanje pred ponovnim vklopom.

Varnostni napotki

Ravnanje z umetnim, optičnim sevanjem OStrV

Izstopna odprtina za LED

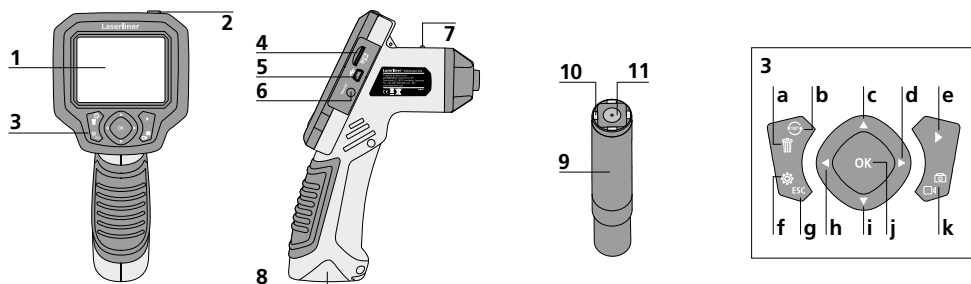


- Naprava uporablja LED-sijalke skupine tveganja RG 0 (prosta skupine, brez tveganja) v skladu z veljavnimi standardi za fotobiološko varnost (EN 62471:2008-09 in nadaljnje / IEC/TR 62471:2006-07 in nadaljnje) v njihovih trenutnih različicah.
- Dostopno sevanje LED-sijalk je pri pravilni uporabi in pod predvidljivimi pogoji neškodljivo za človeško oko in kožo.

Varnostni napotki

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

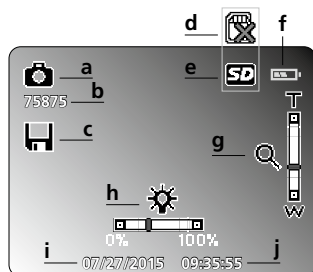
- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.



- | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------|---|---|
| 1 LCD-zaslon | 6 Video izhod | a Brisanje posnetkov | g Prekinitiv |
| 2 ON/OFF | 7 Prikaz delovanja | b Vrtenje (180°) | h Krmiljenje po meniju / LED-svetilka - |
| 3 Tipke za neposredni dostop | 8 Prostor za baterije | c Krmiljenje po meniju / Povečava + | i Krmiljenje po meniju / Zmanjšanje - |
| 4 Vtična reža za kartico Micro-SD | 9 Glava kamere | d Krmiljenje po meniju / LED-svetilka + | j Trigger / |
| 5 Mini USB-vmesnik | 10 LED | e Predstavnostna galerija | k Snemanje / Potrdi |
| | 11 Objektiv | f Nastavitveni način | k Preklop slika/video |

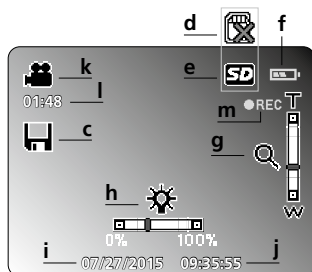
NAPOTEK: Kamera na območju 1 - 6 cm pred glavo kamere pošilja ostre slike. Predmeti izven tega območja so lahko motni.

Način za zajemanje slike



a Posnetek slike

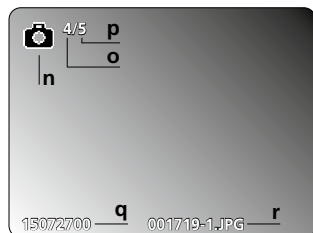
Način za zajemanje videa



b Preostalo število posnetkov (slika)

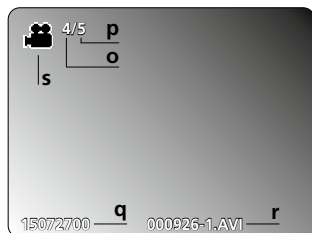
- c Postopek shranjevanje
d Vstavite SD-kartico
e SD-kartica je aktivna
f Stanje baterije
g Povečava/zmanjšanje
h LED-svetilka
i Trenutni datum
j Trenutni čas
k Posnetek videa
l Preostalo trajanje video posnetkov
m REC: Snemanje v teku

Način predvajanja slike

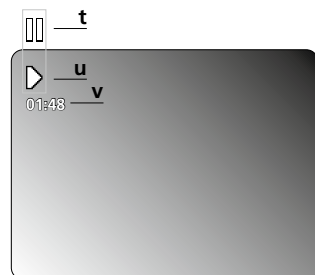


- n Posnetek slike
o Številka posnetka
p Število shranjenih posnetkov

Način predvajanja videa

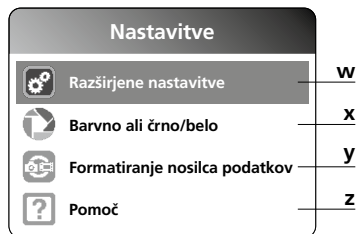


- q Datum posnetka
r Ime datoteke
s Posnetek videa



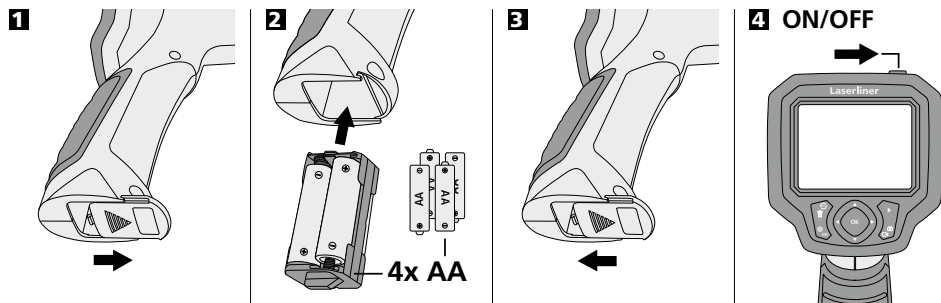
- t Pavza
u Predvajanje
v Trajanje posnetka

Nastavitveni način



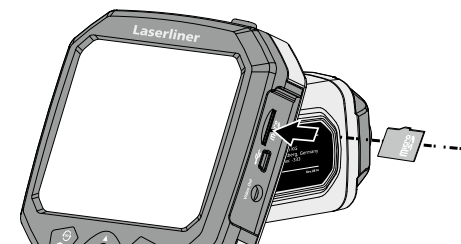
- w** Razširjene nastavitve:
Datum in čas
Jezik
TV-izhod
- x** Zamenjaj način barve
- y** Formatiranje nosilca podatkov
- z** Različica vdelane programske opreme

Začetek uporabe



5 Vstavljanje kartice micro SD

Da vstavite kartico micro SD, najprej odprite gumijasti pokrov in nato vstavite pomnilniško kartico, kot je prikazano. Brez pomnilniškega medija snemanje ni mogoče.

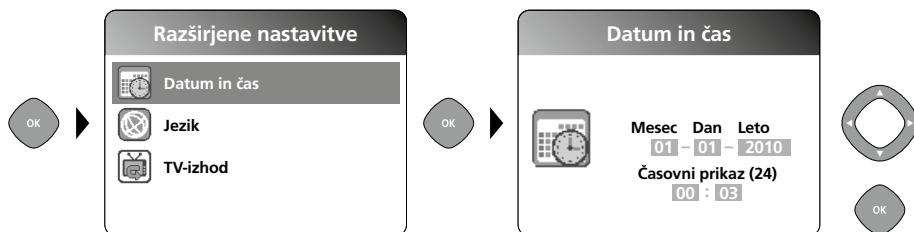


6 Nastavitveni način

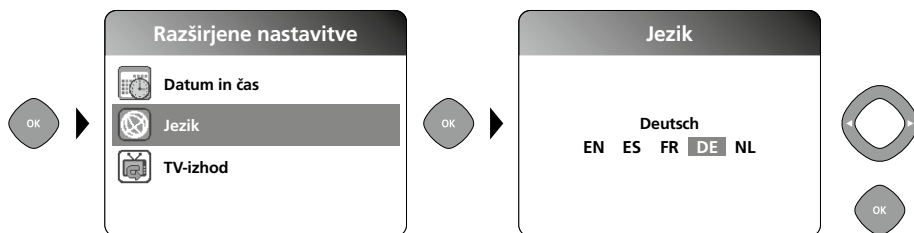


Če želite znova preklopiti v način za snemanje, večkrat pritisnete tipko ESC.

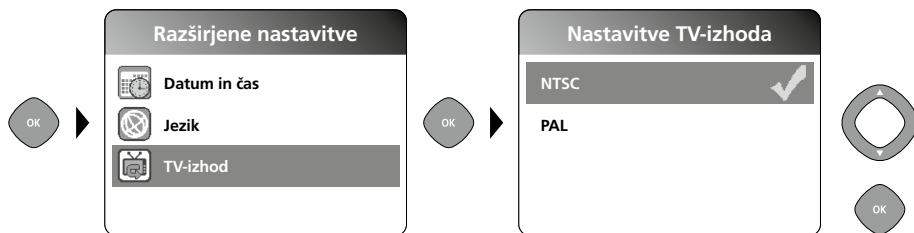
a. Nastavitev datuma/časa



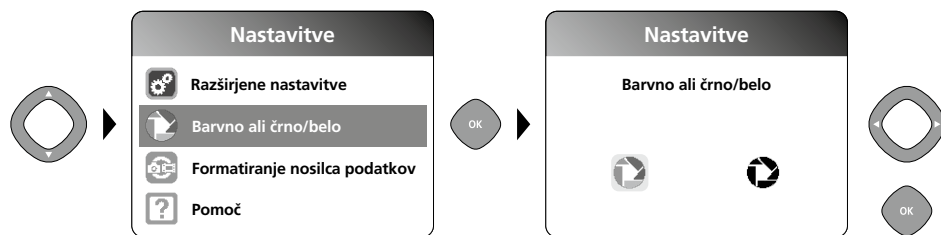
b. Sprememba jezika (DE, EN, NL, FR, ES)



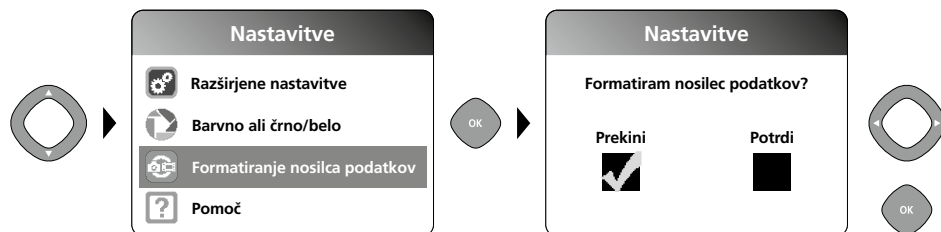
c. TV-izhod



d. Zamenjaj način barve

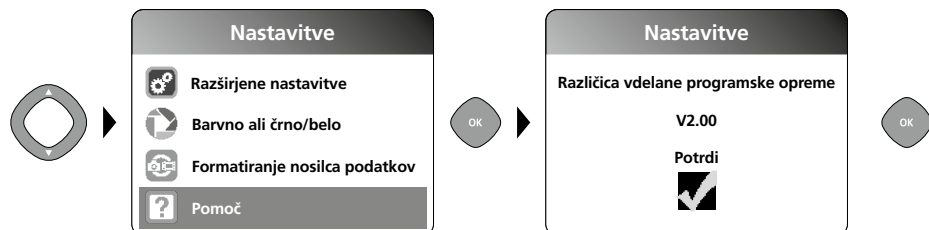


e. Formatiranje nosilca podatkov

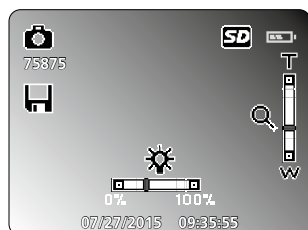


! Vsi podatki na SD-kartici se bodo izbrisali. Tega postopka ni mogoče razveljaviti. Ne prikaže se več nobena poizvedba za potrditev postopka.

f. Različica vdelane programske opreme



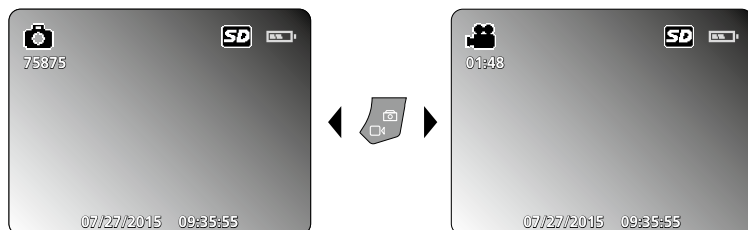
7 Način za snemanje



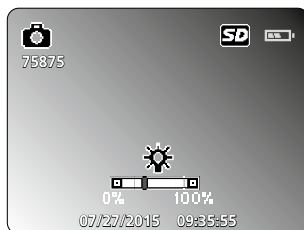
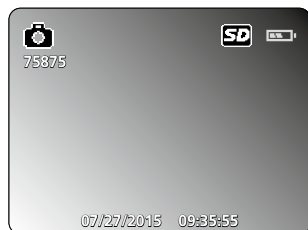
Slikovni/video posnetki

Poravnajte glavo kamere na gibki cevi in jo prestavite na želeni položaj. Pri slabi svetlobi vključite LED-osvetljavo. Oddaljene ali majhne predmete povečajte. Z ročnim obračanjem slike je mogoče sliko na monitorju zavrteti za 180°. S kratkim pritiskom tipke OK se posname slika ali video in shrani na SD-kartico. S ponovnim pritiskom se snemanje zaključí.

a. Preklop snemanja slike/videoa



b. LED-svetilka



1x = 10%

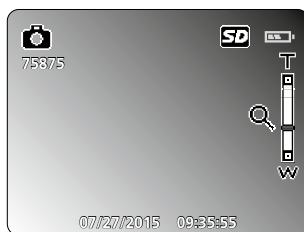
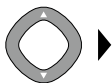
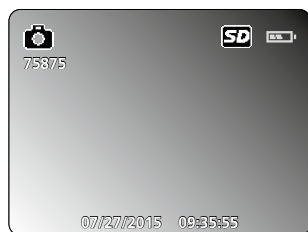
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

c. Povečava/zmanjšanje



1x = 110%

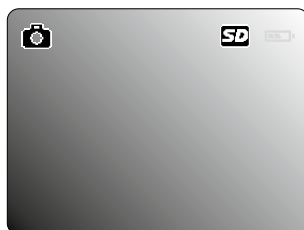
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

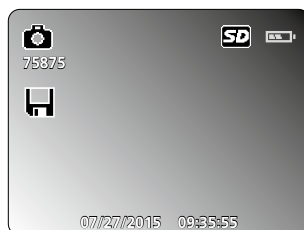
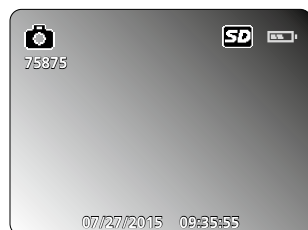
d. Zasuk slike



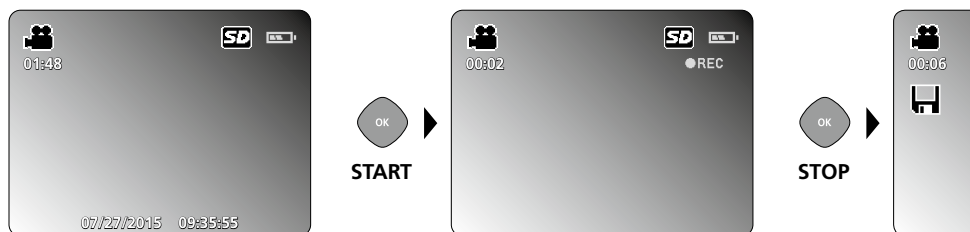
1x = 180%

2x = 180%

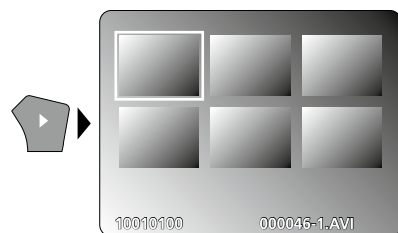
e. Posnemi video



f. Začni/končaj snemanje videa



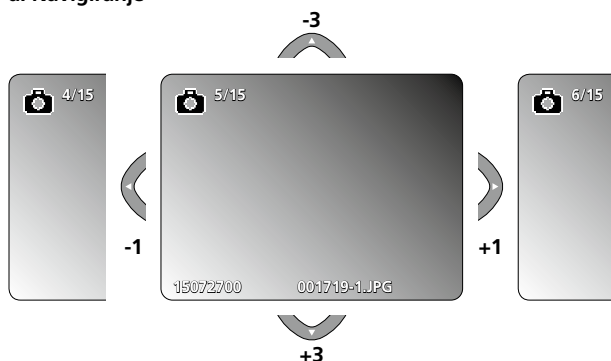
8 Način predvajanja



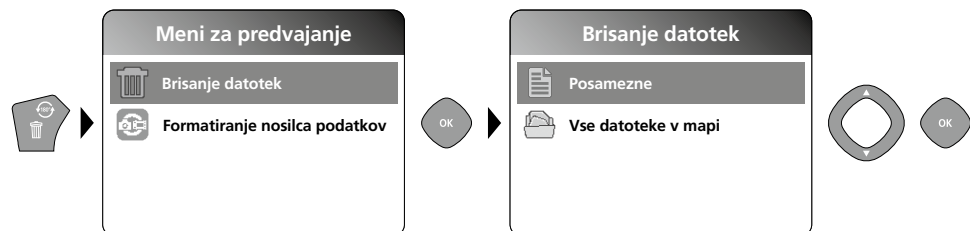
Predvajanje slikovnih/video posnetkov

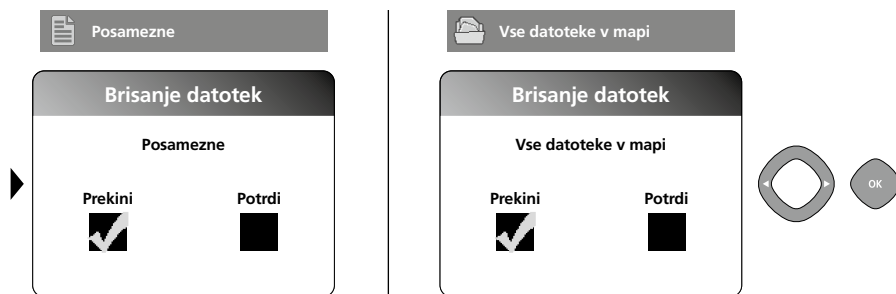
S pritiskom tipke „e“ se priključijo predstavljene galerije. S pritiskom tipke „OK“ se izbrana slika ali video prikaže v celozaslonskem načinu. S puščičnimi tipkami se lahko premikate po predstavljene knjižnici in v celozaslonskem načinu. S ponovnim pritiskom na tipko „e“ se način predvajanja zapre.

a. Navigiranje



b. Izbrši posnetek





! Posnetke je mogoče brisati samo v celozaslonskem načinu.
Postopka brisanja ni mogoče razveljaviti.

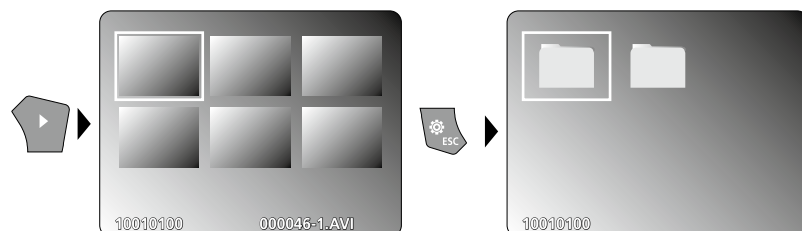
! S formatiranjem nosilca podatkov je mogoče izbrisati vse datoteke in mape.
Pri tem glejte točko „6e. Formatiranje nosilca podatkov“.

c. Predvajanje



S pritiskom tipke ESC se predvajanje zaustavi.

d. Priklic predstavnostne mape



USB-prenos podatkov

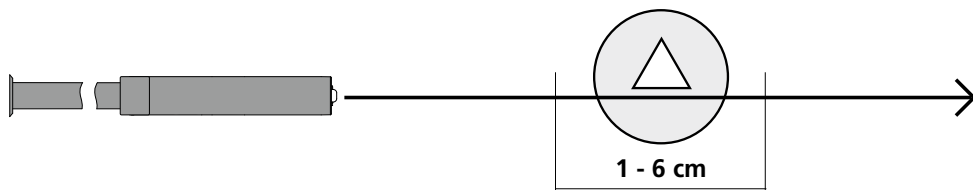
Shranjene podatke na SD-kartici je mogoče na računalnik prenesti z ustreznim bralnikom pomnilniških kartic ali prek USB-vmesnika. Informacije za povezavo računalnika in adapterja za kartice oz. bralnika kartic najdete v priročniku bralnika kartic.

Napotki za vzdrževanje in nego

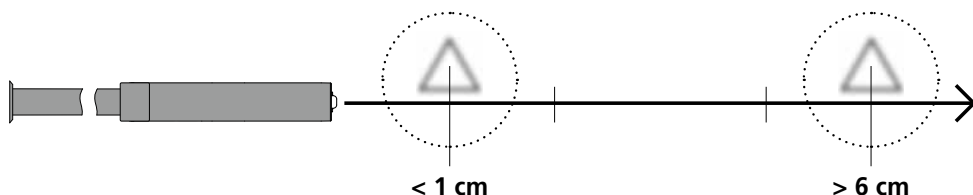
Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvemite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Glava kamere / Izostritev

Kamera VideoScope XXL na območju 1 - 6 cm pred glavo kamere pošilja ostre slike.



Predmeti izven tega območja so lahko motni.



Tehnični podatki

Tehnične spremembe pridržane. 24W41

Glava kamere	ø 9 mm, odporna na vodo, IP 68
Izostritev kamere	F1 cm - F6 cm
Vrsta zaslona	3,5-palčni barvni TFT-prikazovalnik
Ločljivost zaslona	320 x 240 slikovnih pik
Ločljivost kamere	640 x 480 slikovnih pik
Ločljivost slike/videoa	720 x 480 slikovnih pik
Format slike/videoa	JPEG / AVI
LED	10 stopenj svetlosti
Povečava/zmanjšanje	1.5x digitalni zoom v 10% korakih
Pomnilnik	Podpira kartico SDHC do najv. 8 GB
Vmesnik	Mini-USB
Priključki	Micro-SD, Analogni video
Dolžina gibke cevi	5 m
Električno napajanje	4 x AA 1,5-voltne baterije
Delovni pogoji	0°C ... 45°C, Zračna vlažnost najv. 20 ... 85% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 4000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-10°C ... 60°C, Zračna vlažnost najv. 80% RV
Teža z baterijami	1,2 kg

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na:

<https://packd.li/ll/ard/in>



! Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

Funkció/használat

A jelen vizsgáló kamera színes videoképeket továbbít egy mikrokamera segítségével az LCD-re, nehezen hozzáférhető helyek, pl. üregek, aknák, falazatok vagy gépjárművek vizsgálatához.

Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermekeknek való játékok. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge.
- Az LCD egységet nem szabad vízbe meríteni. A báziskészülék nem érintkezhet nedvességgel.
- A kamerafej nem áll ellen savaknak és nem tűzálló.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a VideoScope XXL ne érintkezzen vegyszerekkel, feszültséggel, mozgó vagy forró tárgyakkal. Ez a készülék sérüléséhez, és a kezelő súlyos sérüléséhez vezethet.
- A VideoScope XXL nem használható orvosi vizsgálatokhoz / személyek vizsgálatához.
- Kérjük, hogy a készülék szakszerű használata érdekében vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti hatóságok biztonsági útmutatásait.
- A készülék nem alkalmas veszélyes feszültség közelében történő mérésre. Ezért elektromos berendezések közelében végzett mérésnél mindig ügyelni kell a vezetőképés elemek feszültségmentességére. A feszültségmentességet és az újbóli bekapcsolás elleni védelmet megfelelő intézkedésekkel biztosítani kell.

Biztonsági utasítások

A mesterséges optikai sugárzás kezelésére vonatkozó német munkavédelmi rendelet – OStrV

LED kilépő nyílás

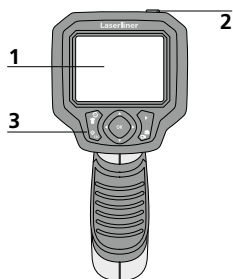


- A készülék a fotobiológiai biztonságra vonatkozó érvényes szabványok (EN 62471:2008-09 és köv. / IEC/TR 62471:2006-07 és köv.) aktuális szövegváltozatai szerint RG 0 besorolású (szabad csoport, nincs kockázat) LED-eket használ.
- A LED-ek hozzáférhető sugárzása rendeltetésszerű használat esetén és ésszerűen előrelátható feltételek mellett veszélytelen az emberi szemre és az emberi bőrre.

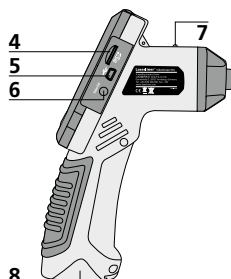
Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

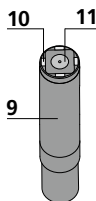
- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.



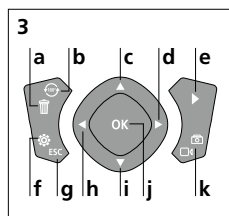
- 1 LCD-kijelző
- 2 ON/OFF
- 3 Direkt nyomógombok
- 4 Micro-SD kártya kártyahely
- 5 Mini-USB csatlakozó
- 6 Video kimenet



- 7 Üzem kijelző
- 8 Elem rekesz
- 9 Kamerafej
- 10 LED
- 11 Lencse



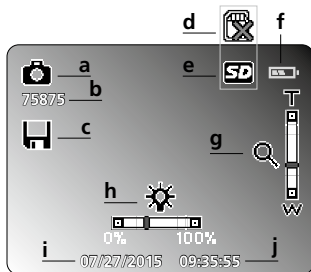
- a Felvételek törlése
- b Forgatás 180°
- c Menü-vezérlés / Zoom +
- d Menü-vezérlés / LED világítás +
- e Médiagaléria
- f Beállítási üzemmód
- g Mégse



- h Menü-vezérlés / LED világítás -
- i Menü-vezérlés / Zoom -
- j Ravasz / Felvétel / Megerősít
- k Kép/video átváltás

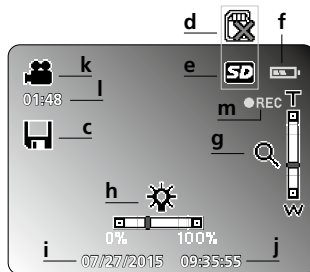
MEGJEGYZÉS: A kamera a kamerafej előtti 1-6 cm-es területről ad éles képet. Az ezen a területen kívül eső objektumok képe életlen lehet.

Képfelvételi mód



- a Képfelvétel

Videofelvételi mód



- b Hátralévő felvételek száma (kép)

- c Mentési művelet
- d SD kártya behelyezése
- e SD kártya aktív
- f Elemek állapota
- g Zoom
- h LED világítás
- i aktuális dátum
- j aktuális idő
- k Videofelvétel
- l Videofelvételek hátralévő ideje
- m REC: Felvétel folyamatban

Képlejátszási mód

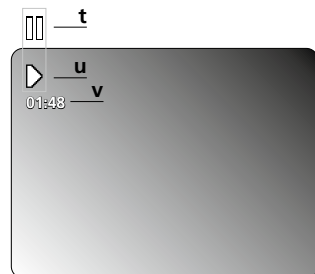


- n Képfelvétel
- o A felvétel száma
- p A tárolt felvételek száma

Videolejátszási mód

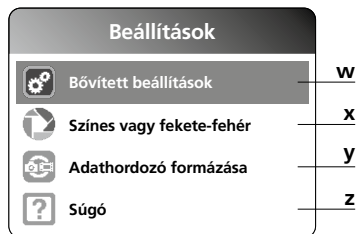


- q Felvétel dátuma
- r Fájlnév
- s Videofelvétel



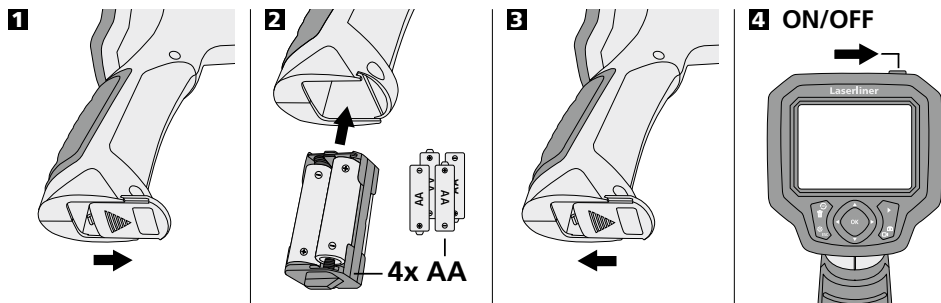
- t Szünet
- u Lejátszás
- v Felvétel időtartama

Beállítási üzemmód



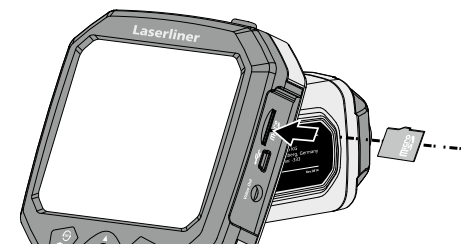
- w** Bővített beállítások:
Dátum és idő
Nyelv
TV-kimenet
- x** Színmód váltása
- y** Adathordozó formázása
- z** Firmware verzió

Üzembe helyezés



5 Micro-SD kártya behelyezése

Micro-SD kártya behelyezéséhez először nyissa fel a gumifedelet, majd az ábra szerint tolja be a memóriakártyát. Tároló médium nélkül nem lehetséges felvételeket készíteni.

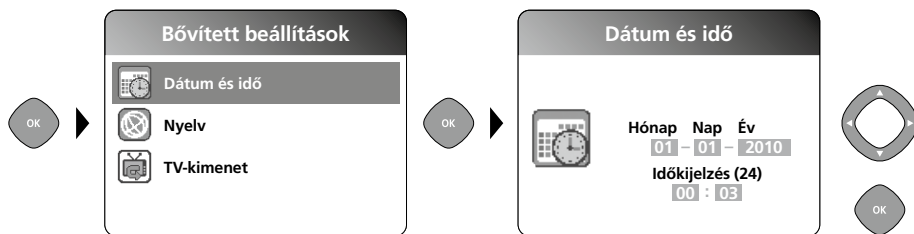


6 Beállítási üzemmód

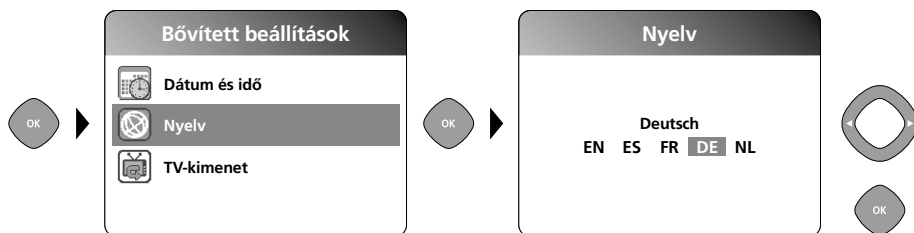


A felvételi üzemmódra történő visszaváltáshoz nyomja meg többször az ESC gombot.

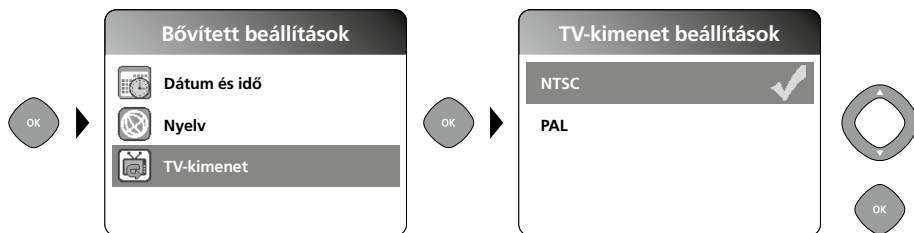
a. Dátum / idő beállítása



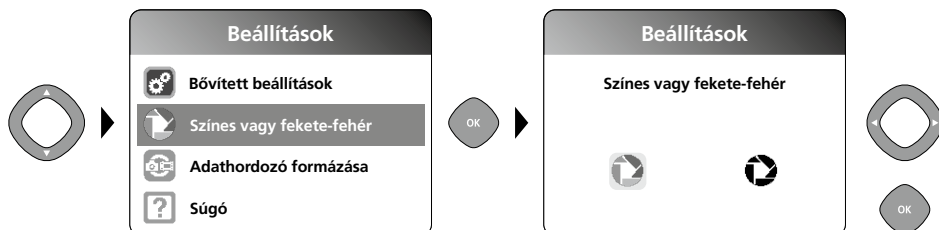
b. Nyelv módosítása (DE, EN, NL, FR, ES)



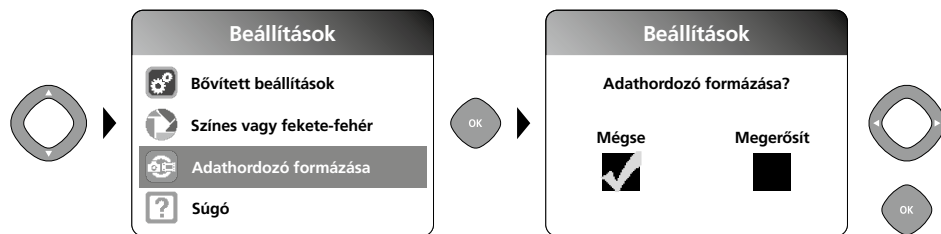
c. TV-kimenet



d. Szín mód váltása

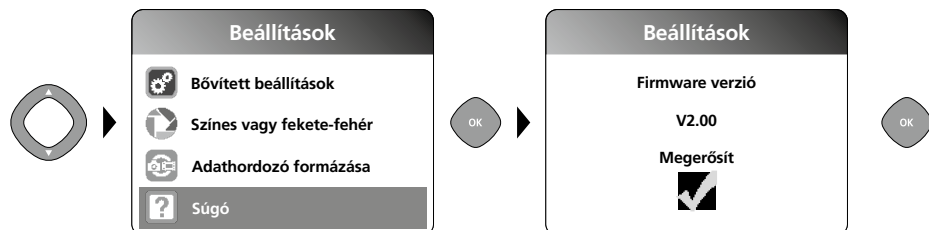


e. Adathordozó formázása

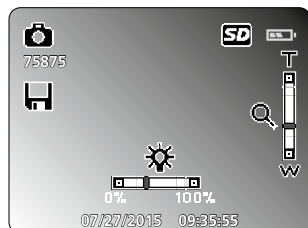


! Az SD kártyán található valamennyi adat törlődik. Ez a művelet nem vonható vissza. A készülék nem kér több megerősítést a műveletre vonatkozóan.

f. Firmware verzió



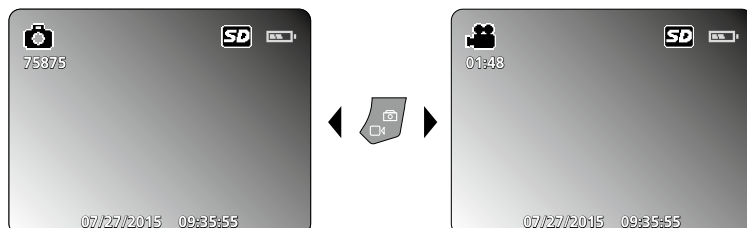
7 Felvételi mód



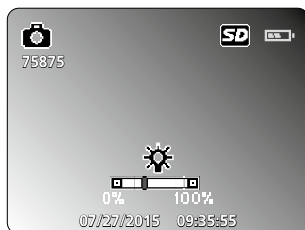
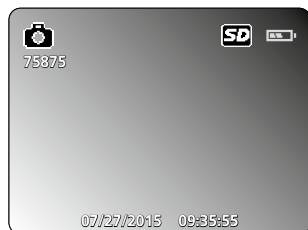
Kép-/videofelvételek

Állítsa be a kamerafejet a flexibilis tömlőn, és vezesse a kívánt pozícióba. Rossz fényviszonyoknál kapcsolja be a LED világítást. Távoli vagy kis objektumoknál használja a zoom-ot. A manuális képfordítás segítségével a monitor képét 180°-kal elforgathatja. Az OK-gomb rövid lenyomásával megtörténik a kép vagy a videofelvétel felvétele, és eltárolásra kerül az SD kártyára. A gomb ismételt lenyomása befejezi a felvételt.

a. Kép-/videofelvétel átváltás



b. LED világítás



1x = 10%

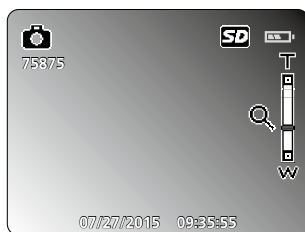
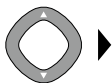
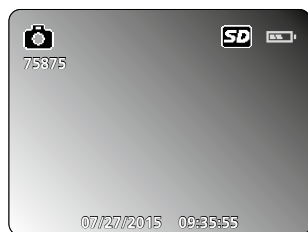
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

c. Zoom



1x = 110%

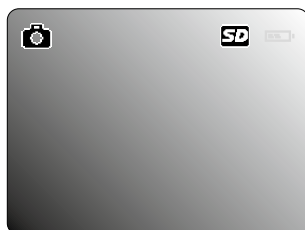
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

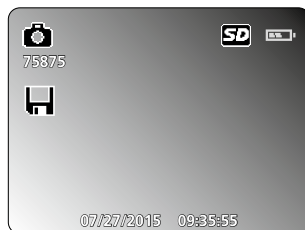
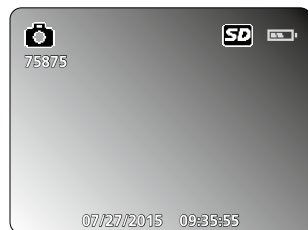
d. Kép forgatása



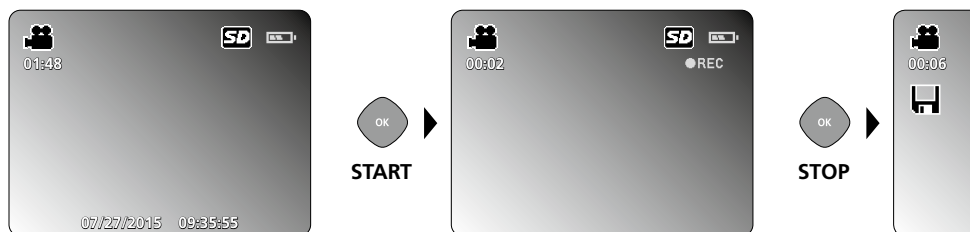
1x = 180%

2x = 180%

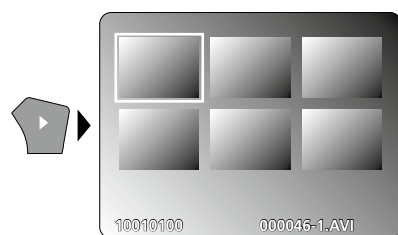
e. Kép felvétele



f. Videofelvétel indítása / befejezése



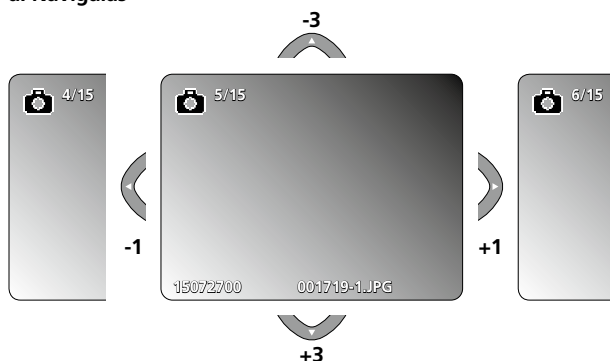
8 Lejátszási mód



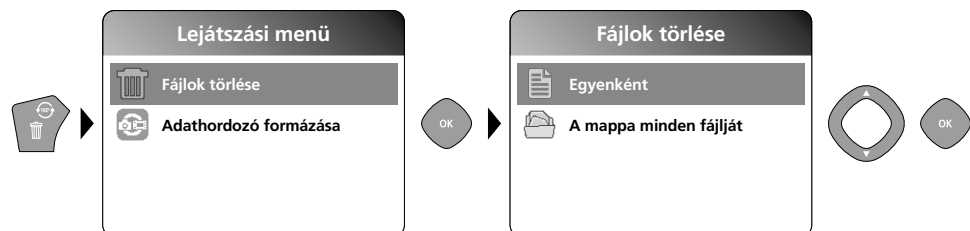
Kép-/videofelvételek lejátszása

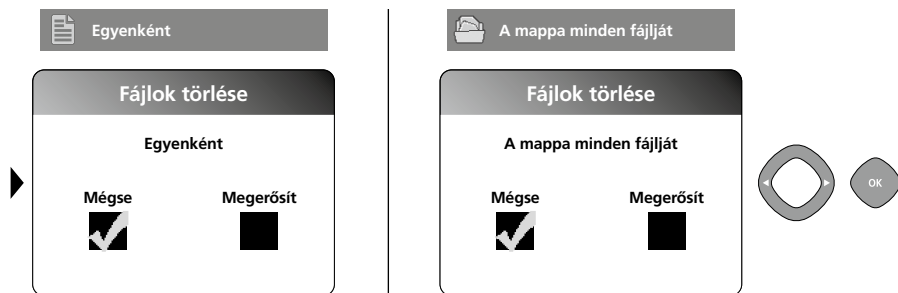
Az „e” gomb lenyomásával megnyílik a médiagaléria. Az „OK”-val történő jóváhagyás után a kiválasztott kép vagy video teljes képernyős módban jelenik meg. A nyíl gombokkal lehet navigálni a médiagalériában és a teljes képernyős módban. Az „e” gomb ismételt megnyomásával a kikapcsolható a lejátszási mód.

a. Navigálás



b. Felvétel törlése

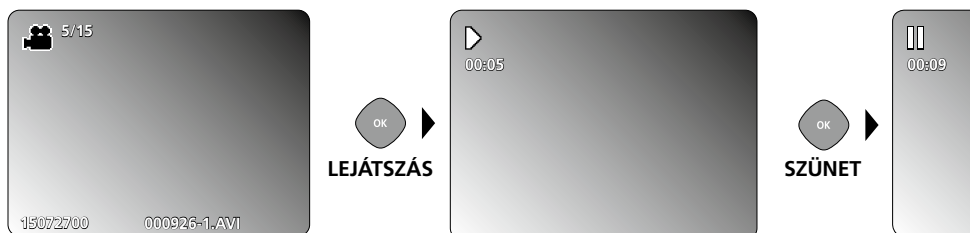




! A felvételek csak teljes képernyő módban törölhetők.
Ez a törlési művelet nem vonható vissza.

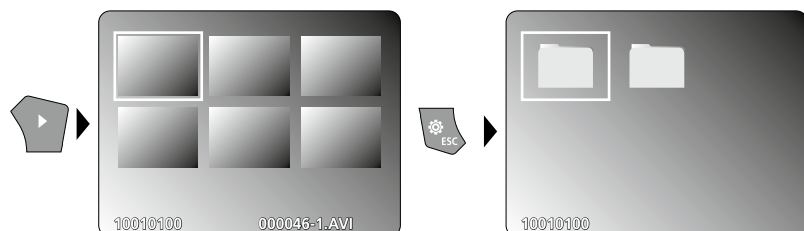
! Az adathordozó formázása funkcióval minden fájl és mappa törölhető.
Ehhez lásd a „6e Adathordozó formázása” pontot.

c. Lejátszás



Az ESC gomb lenyomásával leállítható a lejátszás.

d. Médiakönyvtár megnyitása



USB-adatátvitel

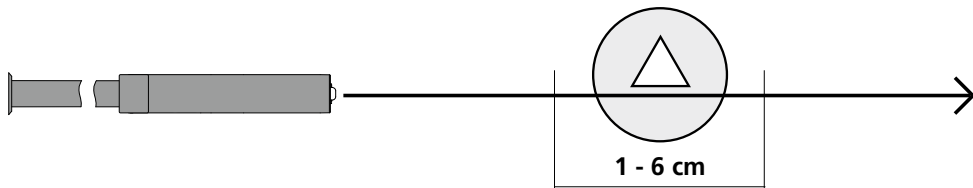
Az SD kártyán tárolt adatok vagy megfelelő kártyaolvasóval, vagy pedig az USB-porton keresztül továbbíthatók a PC-re. A számítógép és a kártya adapter, ill. a kártyaolvasó összekötésére vonatkozó információk a kártyaolvasó kézikönyvében található.

Karbantartási és ápolási útmutató

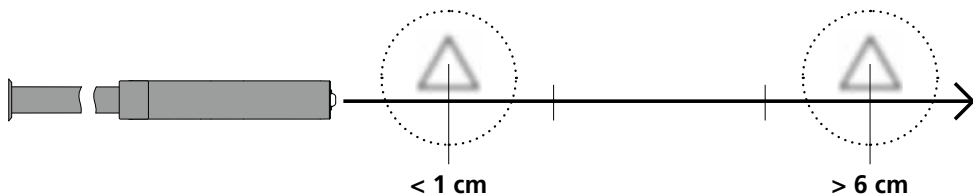
Tisztítsa meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Kamerafej / fókusz

A VideoScope XXL a kamerafej előtti 1-6 cm-es területről ad éles képet.



Az ezen a területen messze kívül eső objektumok képe életlen lehet.



Műszaki adatok

A műszaki változtatások joga fenntartva. 24W41

Kamerafej	ø 9 mm, vízálló, IP 68
Kamera fókusz	F1 cm - F6 cm
Képernyő típus	3,5" színes TFT-kijelző
Kijelző felbontás	320 x 240 képpont
Kamera felbontás	640 x 480 képpont
Kép-/videofelbontás	720 x 480 képpont
Képformátum / videoformátum	JPEG / AVI
LED	10 fényerő-fokozat
Zoom	1.5x digitális zoom 10%-os lépésekben
Memória	Max. 8 GB-os SDHC kártyát támogat
Interfész	Mini-USB
Csatlakozók	Micro-SD, Analóg video
Flexibilis tömlő hossza	5 m
Áramellátás	4 x AA 1,5 V-os elem
Működési feltételek	0°C ... 45°C, levegő páratartalom max. 20 ... 85% rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 4000 m középengerszint felett
Tárolási feltételek	-10°C ... 60°C, levegő páratartalom max. 80% rH
Tömeg elemmel együtt	1,2 kg

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások: <https://packd.li/II/ard/in>





Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

Funkcia / Použitie

Tento videoinspektor dodáva farebné videoobrázky pomocou mikrokamery na LCD na monitorovanie ťažko prístupných miest ako duté priestory, šachty, murivo alebo v motorovom vozidle.

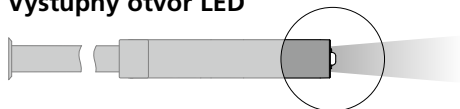
Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie alebo je slabé nabitie batérie.
- LCD-jednotka sa nesmie ponoriť do vody. Základný prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s tekutinami.
- Hlava kamery nie je odolná proti kyselinám ani nie je ohňovzdorná.
- Má sa bezpodmienečne dbať na to, aby sa VideoScope XXL nedostal do kontaktu s chemikáliami, napätím, pohyblivými alebo horúcimi predmetmi. Tieto môžu viesť k poškodeniu prístroja a tiež k ťažkým poraneniam obsluhy.
- VideoScope XXL sa nesmie používať na medicínske vyšetrenia / vyšetrenia osôb.
- Zohľadnite bezpečnostné pokyny lokálnych alebo národných úradov pre odborne správne používanie prístroja.
- Prístroj nie je vhodný na meranie nebezpečného napätia. Preto pri meraniach v blízkosti elektrických zariadení dávajte vždy pozor na stav bez napätia vodivých dielov. Stav bez napätia a istenie proti opätovnému zapnutiu musí byť zabezpečené prostredníctvom vhodných opatrení.

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s umelým, optickým žiarením OStrV

Výstupný otvor LED

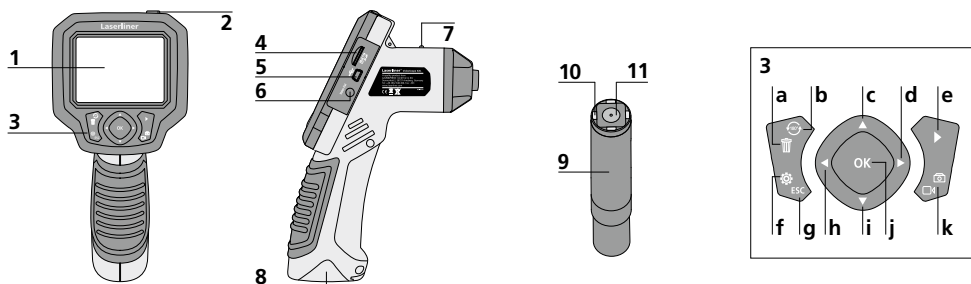


- Prístroj pracuje pomocou LED diód rizikovej skupiny RG 0 (voľná skupina, bez rizika) v súlade s platnými normami pre fotobiologickú bezpečnosť (EN 62471: 2008-09ff/IEC/TR 62471: 2006-07ff) v jej aktuálnom znení.
- Dostupné žiarenie LED nie je nebezpečné pre ľudské oko a ľudskú kožu, ak sa používa podľa ustanovených predpisov a za normálnych a predvídateľných podmienok.

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

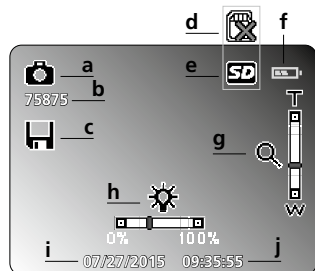
- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu podľa smernice EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiosťimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.



- | | | | |
|---------------------------------|------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 1 LC displej | 7 Indikátor prevádzky | a Vymazanie snímok | h Riadenie menu / LED osvetlenie – |
| 2 ZAP/VYP | 8 Priechnik na batérie | b Rotácia 180° | i Riadenie menu / Zoom – |
| 3 Priame tlačidlá | 9 Hlava kamery | c Riadenie menu / Zoom + | j Spúšťač / Snímka / Potvrdiť |
| 4 Zásuvné miesto karty Micro-SD | 10 LED dióda | d Riadenie menu / LED osvetlenie + | k Prepínanie obrázky / video |
| 5 Mini USB rozhranie | 11 Šošovka | e Galéria médií | |
| 6 Videovýstup | | f Nastavovací režim | |
| | | g Prerušenie | |

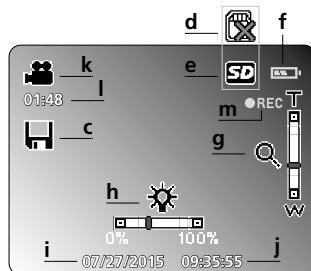
UPOZORNENIE: VideoScope XXL poskytuje ostré obrázky v rozsahu 1 - 6 cm pred hlavou kamery. Objekty mimo tejto oblasti sa môžu javiť ako neostré.

Režim nahrávania obrázkov



a Nahrávanie obrázkov

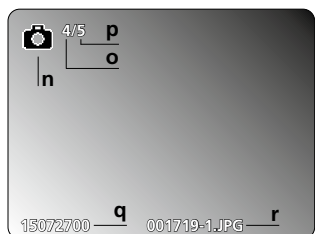
Režim nahrávania videa



b Zvyšný počet snímok (obrázkov)

- c Uloženie do pamäte
- d Vloženie SD-karty
- e SD-karta aktívna
- f Stav batérie
- g Zoom
- h LED osvetlenie
- i aktuálny dátum
- j aktuálny čas
- k Nahrávanie videa
- l Zvyšný čas videonahrávania
- m REC: Nahrávanie beží

Režim prehrávania obrázkov

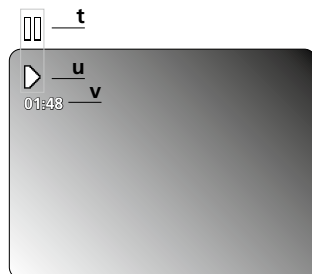


- n Nahrávanie obrázkov
- o Číslo snímky
- p Počet uložených snímok

Režim prehrávania videa

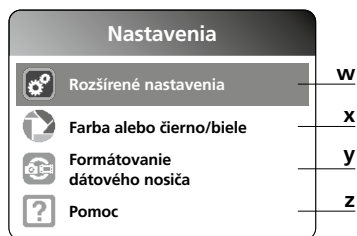


- q Dátum snímky
- r Názov súboru
- s Nahrávanie videa



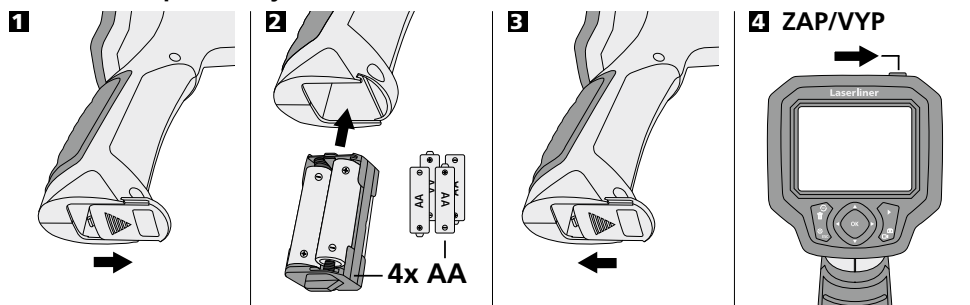
- t Prestávka
- u Prehrávanie
- v Čas trvania nahrávania

Nastavovací režim



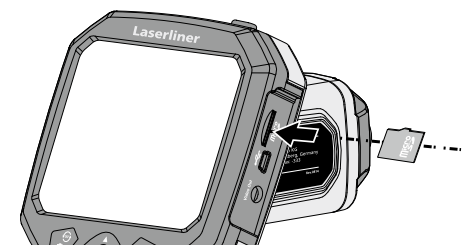
- w** Rozšírené nastavenia:
Dátum a čas
Jazyk
TV výstup
- x** Zmena režimu farieb
- y** Formátovanie dátového nosiča
- z** Verzia firmvéru

Uvedenie do prevádzky



5 Vloženie Micro SD-karty

Na vloženie Micro SD-karty najprv otvorte gumový kryt a potom vložte pamäťovú kartu podľa obrázku. Bez pamäťového média nie sú možné žiadne záznamy.

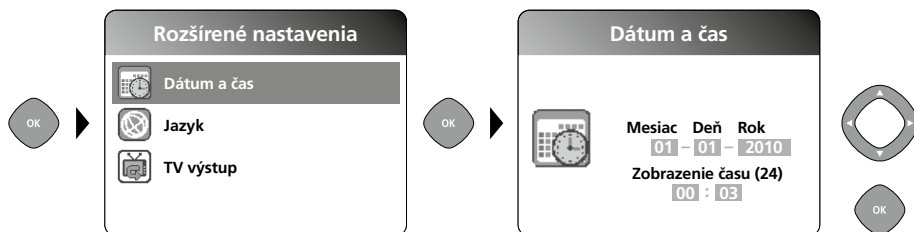


6 Nastavovací režim

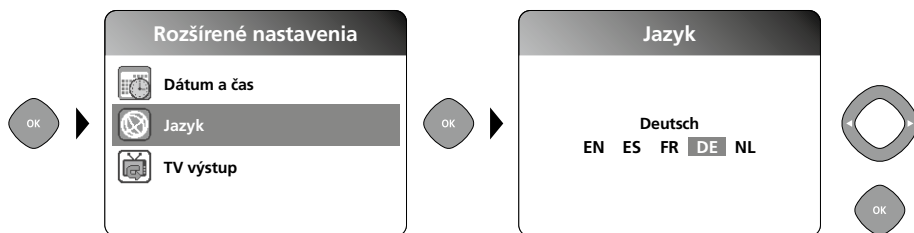


Aby ste sa dostali na režim nahrávania, stlačte viackrát tlačidlo ESC.

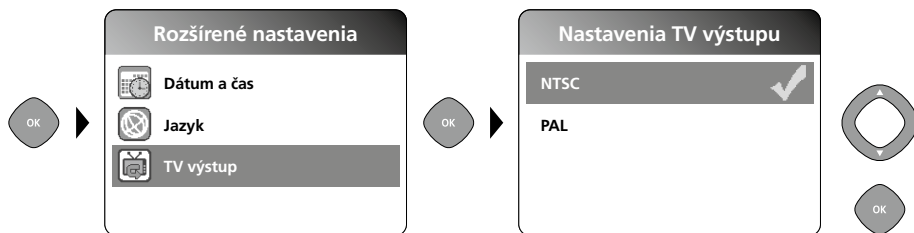
a. Nastavenie dátumu/času



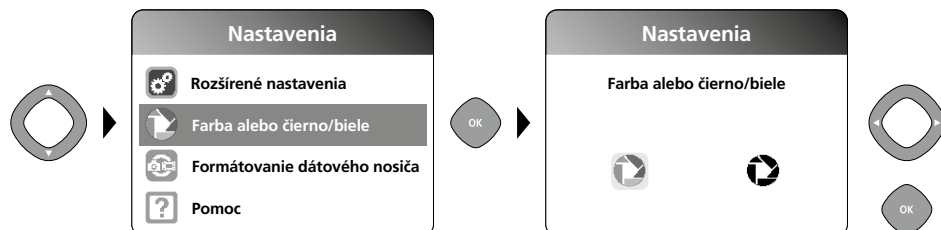
b. Zmena jazyka (DE, EN, NL, FR, ES)



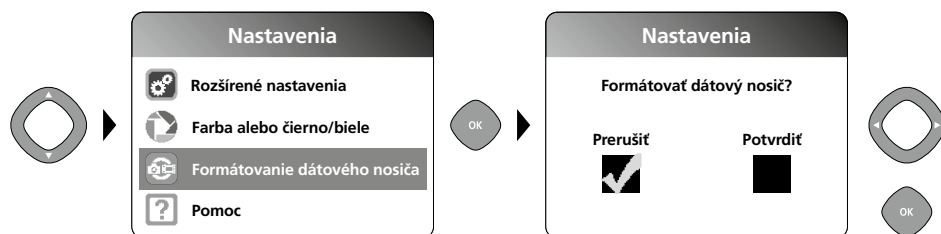
c. TV výstup



d. Zmena režimu farieb

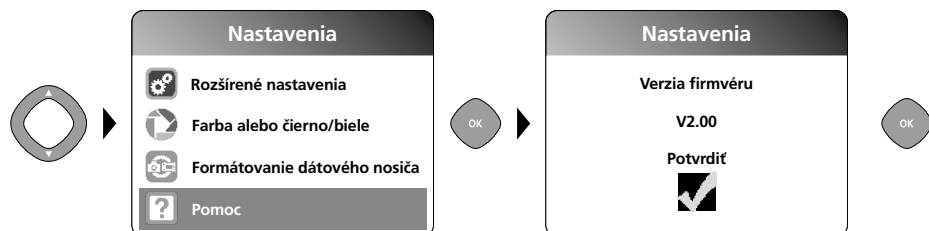


e. Formátovanie dátového nosiča

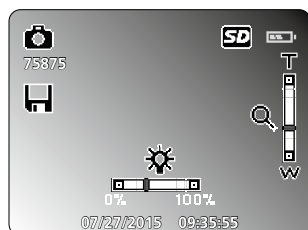


! Všetky údaje na SD-karte sa vymažú. Tento proces sa nemôže odvolať. Nenastane žiadna ďalšia otázka na potvrdenie procesu.

f. Verzia firmvéru



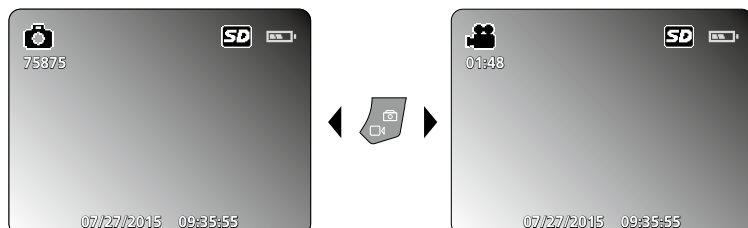
7 Režim nahrávania



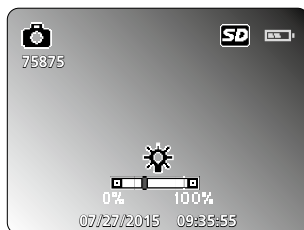
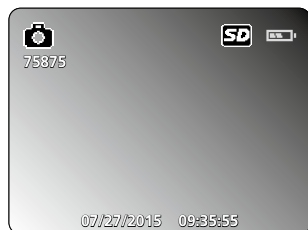
Nahrávanie obrázkov/videa

Vycentrujte hlavu kamery na flexibilnej hadici a vedte ju na želanú polohu. Pri zlých svetelných pomeroch zapnite LED osvetlenie. Zväčšíte vzdialené alebo malé objekty. Manuálnou rotáciou obrázka sa môže obrázok na monitore otočiť o 180°. Krátkym stlačením tlačidla OK sa zaznamená obrázok alebo videonahrávka a uloží sa na SD-karte. Opakované stlačenie ukončí nahrávanie.

a. Prepínanie nahrávania obrázkov / videa



b. LED osvetlenie



1x = 10%

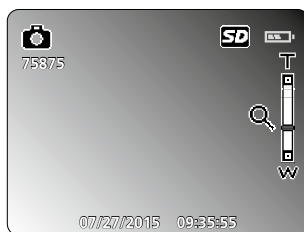
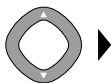
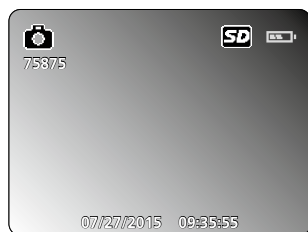
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

c. Zoom



1x = 110%

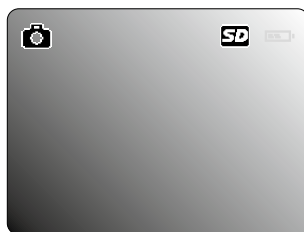
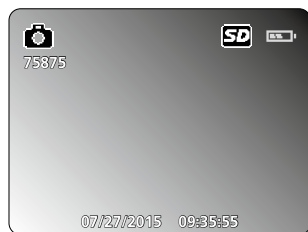
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

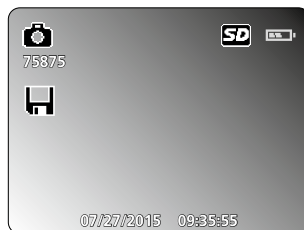
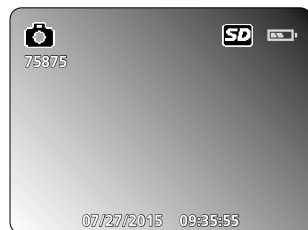
d. Rotácia obrázku



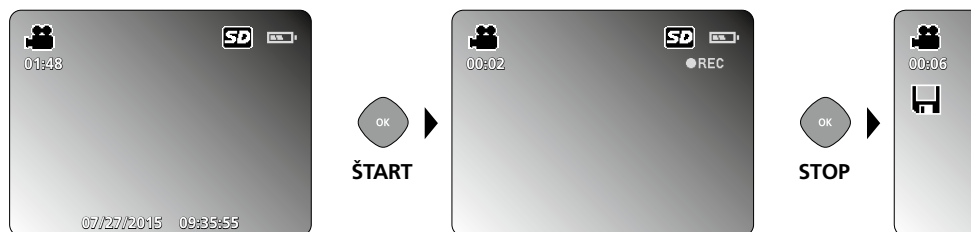
1x = 180%

2x = 180%

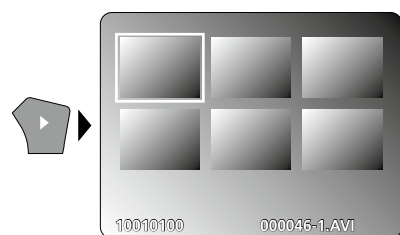
e. Nahrávanie obrázku



f. Spustenie/ukončenie nahrávania videa



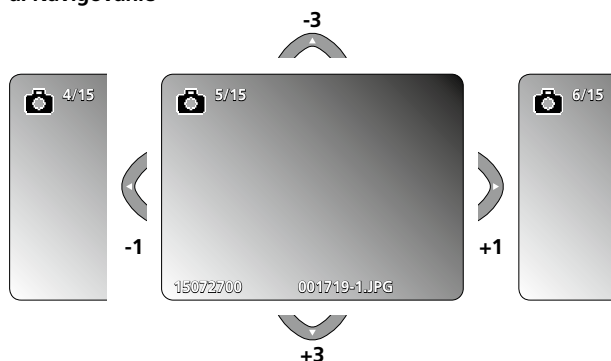
8 Način predvajanja



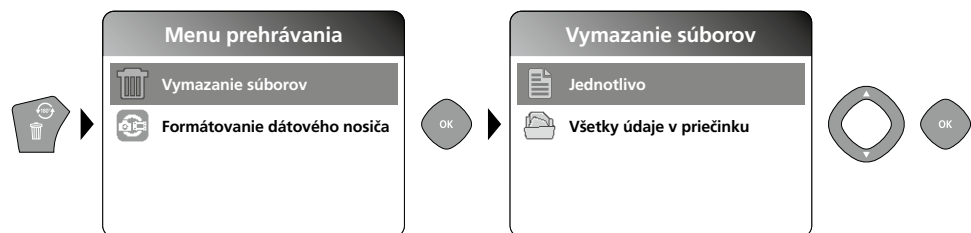
Prehrávanie obrázkových nahrávok/videonahrávok

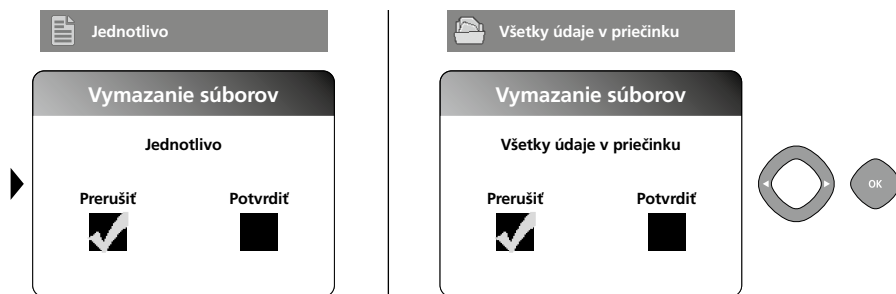
Stlačením tlačidla „e“ sa vyvolá galéria médií. Potvrdenie pomocou „OK“ ukáže zvolený obrázok alebo video v režime plného obrazu. Pomocou tlačidiel so šípkou sa môže navigovať v galérii médií a v režime plného obrazu. Opätovným stlačením tlačidla „e“ sa režim prehrávania ukončí.

a. Navigovanie



b. Vymazanie snímok

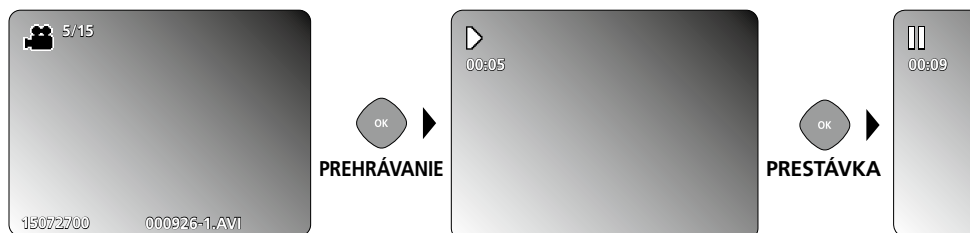




! Snímky sa môžu vymazať iba v režime plného obrazu.
Proces mazania sa nemôže odvolať.

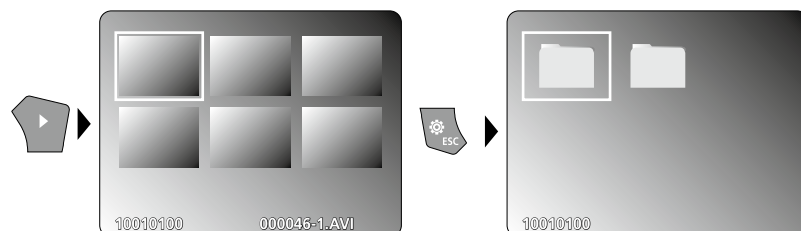
! Cez formátovanie dátových nosičov sa môžu vymazať všetky súbory a priečinky.
Pozri k tomu bod „6 e. Formátovanie dátového nosiča“.

c. Prehrávanie



Stlačením tlačidla ESC sa prehrávanie zastaví.

d. Vyvolanie priečinkov médií



Prenos dát cez USB

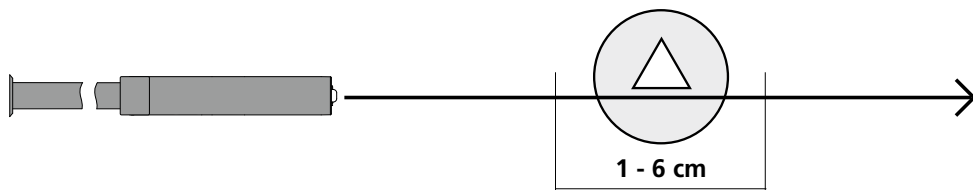
Uložené dáta na SD-karte sa môžu preniesť na počítač buď pomocou vhodnej čítačky kariet alebo cez USB-rozhzranie. Informácie k spojeniu medzi počítačom a kartovým adaptérom, resp. čítačkou kariet nájdete v príručke k vašej čítačke kariet.

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

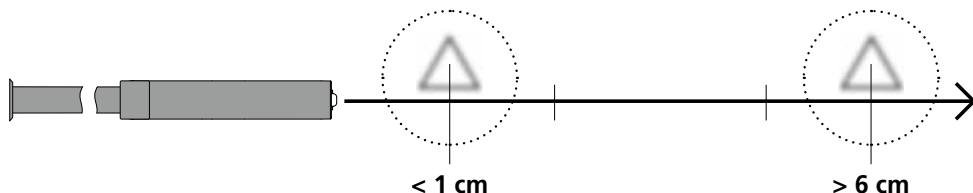
Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Hlava kamery/ohnisko

VideoScope XXL poskytuje ostré obrázky v rozsahu 1 - 6 cm pred hlavou kamery.



Objekty, ktoré sa nachádzajú mimo tejto oblasti, sa môžu javiť ako neostré.



Technické údaje

Technické zmeny vyhradené. 24W41

Hlava kamery	ø 9 mm, vodoodolný, IP 68
Ohnisko kamery	F1 cm - F6 cm
Typ obrazovky	Farebný displej 3,5" TFT
Rozlíšenie displeja	320 x 240 pixlov
Rozlíšenie kamery	640 x 480 pixlov
Rozlíšenie obrázkov / videa	720 x 480 pixlov
Formát obrázkov / formát videa	JPEG / AVI
LED dióda	10 stupňov jasu
Zoom	1,5-násobný digitálny zoom v 10 % krokoch
Pamäť	Podporuje kartu SDHC do max. 8 GB
Rozhranie	Mini USB
Prípojky	Micro-SD, Analógové video
Dĺžka flexibilnej hadice	5 m
Napájanie prúdom	4x AA 1,5 V batérie
Pracovné podmienky	0°C ... 45°C, Vlhkosť vzduchu max. 20 ... 85% rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-10°C ... 60°C, Vlhkosť vzduchu max. 80% rH
Hmotnosť vrát. batérií	1,2 kg

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na:

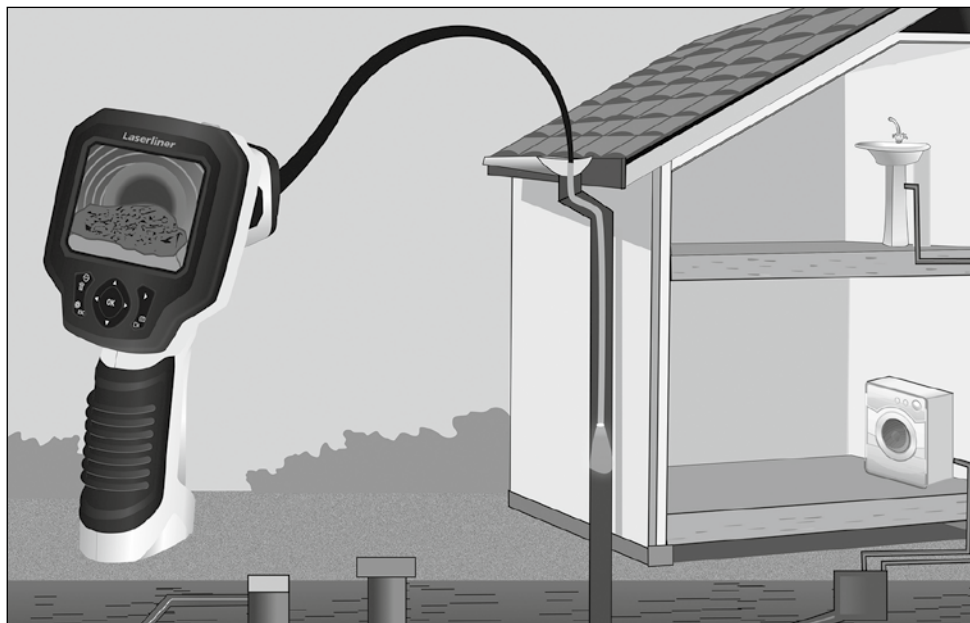
<https://packd.li/ll/ard/in>



[illegible]

[illegible]

VideoScope XXL



Manuale

PAP 22

CARTA

RACCOLTA CARTA

Verifica le
disposizioni del
tuo Comune.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



ou

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Gut Nierhof 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
<https://www.laserliner.com>
MADE IN PRC

082.115.56

Rev24W41



Laserliner